

# •namur magazine

n°18

PÉRIODIQUE  
D'INFORMATION  
DE LA  
VILLE DE NAMUR

JUIN 98



Couleurs et Musiques  
de l'été

Dossier :  
les nouveaux métiers  
de la commune



NAMUR MAGAZINE N°18  
SOMMAIRE

<b>EDITO</b>	1
<b>VOTRE ETE A NAMUR</b> Marché de la poésie Verdur Rock	2
<b>CULTURE</b> Un théâtre heureux!	4
<b>EVENEMENT</b> EstivArts	5
<b>PORTRAIT</b> Bernadette Bonnier	6
<b>DOSSIER</b> Les nouveaux métiers de la commune	8
<b>EXTRA-NAMUROS</b> Namur et Québec sur la même longueur d'onde	11
<b>VIE COMMUNALE</b> En différé du Collège et du Conseil Ville Lumière	14
<b>ENVIRONNEMENT</b> Collecte à domicile des objets encombrants Namur, plus nature que jamais	16
<b>VILLAGES</b> Marche-les-Dames - Gelbressée	20
<b>ENSEIGNEMENT</b> Le Fleuve qui passe dans la ville	22
<b>MOBILITE</b> Chacun sa route, chacun son chemin	24
<b>ECONOMIE</b> IBM, le Matin, et des bureaux au bord de l'eau	26
<b>LOGEMENT</b> Médiateur et les grands dossiers de la Régie Foncière	27
<b>SPORTS</b> Les fauteuils roulants investissent les courts	28
<b>TOUR DES QUARTIERS</b> Le sport prend ses quartiers d'été	29
<b>STAGES</b> Sports/Arts/Jeunesse	30
<b>NET PLUS ULTRA</b> Le Ciger se jette à l'eau namurbe prend du poids	32



18  
Juin n°



## Libre circulation des personnes et des biens...

... C'est un précepte européen que les Namurois ont, pour l'instant, un peu de mal à mettre en pratique.

Il n'est pas facile de passer de la salle à manger à la chambre à coucher quand on refait la cage d'escalier ou le couloir de sa maison.

Alors, on trouve des trucs, provisoires, pour se faciliter la vie quelque peu : une planche entre deux échafaudages, une échelle en guise d'escalier.

Et l'on prend son mal en patience pour le bonheur en plus que l'on attend du nouvel aménagement, esthétique ou pratique.

Ce n'est pas très différent dans une ville en travaux.

La mobilité en centre-ville et la pression accrue de la circulation en périphérie, comme dans certaines rues du centre qui ne sont pas prévues pour cela, posent problème et transforment parfois - et pour certains plus que pour d'autres - une banale course en ville en parcours d'obstacles.

Ces conditions nous sont dictées par les importants travaux de réaménagement du centre urbain qui, comme tout chantier, entraîne des nuisances passagères.

Chacun y est de son lot de petites et grandes difficultés quotidiennes; il s'agit là de la contribution de chaque intérêt particulier à l'intérêt général : une qualité de vie accrue à Namur, Ville de tradition et de modernité.

Je suis parfaitement conscient des problèmes que rencontrent les habitants, riverains, commerçants ou simples usagers.

Comment pourrait-il en être autrement puisque j'ai le privilège d'être le promeneur, le client, l'usager le plus interpellé.

Alors, on parle, sur le pas de la porte, un pied dans la poussière et l'autre sur un bout de planche.

Et chaque fois que l'on se parle, on se comprend.

D'une part, chacun réalise mieux les embellissements attendus et les avantages que chacun y trouvera.

D'autre part, les idées fusent, quelquefois excellentes et l'on modifie tel ou tel dispositif, on aménage un itinéraire plus aisé, au fil de l'évolution du chantier, on s'ajuste à une réalité changeante pour minimiser les inconvénients.

Mais, si ceux qui «font les frais» des travaux s'en plaignent, d'autres, dans les quartiers et les villages en voudraient un peu plus et s'estiment pénalisés.

Pourtant, l'équilibre entre centre et périphérie reste de règle et, surtout, n'oublions pas que chacun bénéficie des aménagements du centre-ville.

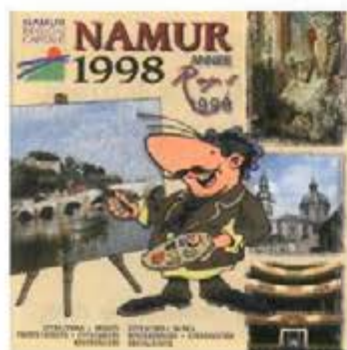
La cohabitation harmonieuse de tous les intérêts différents parfois divergents, c'est cela, la convivialité.



Jean-Louis CLOSE  
Bourgmestre

# VOTRE ÉTÉ à NAMUR

## Namur au fil des pages



Le jour se lève sous un ciel bleu et un soleil rayonnant. Beau temps pour faire une virée en famille. Un coup d'oeil dans le nouveau guide

publié par l'Office du Tourisme vous donnera quelques pistes pour arpenter le Namurois de façon futée : visite de la Citadelle et des vieux quartiers, croisière mosane (by day & by night), promenade en pédalo à Wépion, golf miniature au parc Louise-Marie, chars à bancs à Wierde, ainsi qu'un large choix de visites guidées (chaque dimanche, jusqu'en octobre). Au sommaire, la ville au XVIIIème siècle, la Citadelle, les peintres, Namur côté jardin et au fil de l'eau...

Si le temps est à la pluie - autre scénario tout à fait plausible en notre pays au climat tempéré tendance humide - une belle palette d'activités d'intérieur se profilent à l'horizon, en plus des traditionnelles visites de musées. A la Citadelle, l'atelier de parfumerie Guy Delforge charmera les nez délicats et l'espace archéologique St Pierre séduira les farfouilleurs de l'histoire namuroise. Dans la catégorie poids plume, le centre récréatif «Pirouette», ouvert l'été dernier à Jambes (159, chaussée de Liège), ne manquera pas

de divertir les marmots, pendant que papamaman sirotent leur jus de banane. Toboggans, tunnels et ponts de singe... C'est rigolo et éducatif en même temps.

Le guide propose également une foule d'événements sportifs, touristiques ou culturels ainsi qu'une liste de restaurants de cuisine traditionnelle ou étrangère. Pour qui ne connaît pas encore Namur comme sa poche, un plan couleur se trouve en pages centrales. Précisons que l'Office du Tourisme se charge également de la vente du Guide Gallimard (200 frs), réalisé en collaboration avec la Ville.

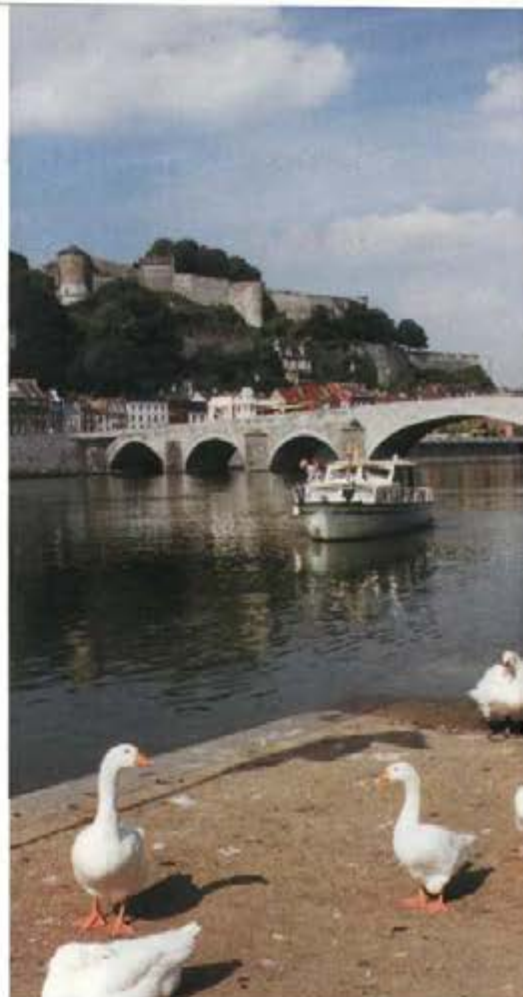
Office du Tourisme de Namur  
Tél. 24.64.49

## En suivant le guide



n'avez pas envie d'élire domicile dans cette chaumière, certes coquette mais trop isolée,

Vous avez hérité d'une charmante maison, située en pleine campagne. Beauté du paysage, tranquillité absolue, le pied pour qui désire couler quelques jours peignards. Mais voilà, vous



ni de vous en séparer. Ni même de la louer toute l'année. Il reste une solution : les gîtes ruraux et autres meublés de tourisme.

Plusieurs propriétaires du Namurois ont déjà opté pour cette formule. L'un, à Malonne, propose un gîte aménagé dans les dépendances d'une ancienne ferme; l'autre, une maison rénovée au coeur des vallées de la Meuse et de la Gelbressée. A Wépion, le touriste a le choix entre une confortable maison située dans un grand jardin boisé et une ferme-château dressée à proximité du Golf de Rougemont.

Plus de 400 hébergements agréés par la Région Wallonne existent dans le sud du pays. Ils sont classés et décrits, photos à l'appui, dans les deux guides que vient de faire paraître l'asbl «Gîtes de Wallonie».

Bonne nouvelle pour les Namurois. Dans le but de se rapprocher des propriétaires et des ministères régionaux, mais aussi de favoriser les contacts avec les touristes, les «Gîtes de Wallonie» ont eu la bonne idée de quitter Villers-Sainte-Genève où ils étaient installés depuis 1989 pour emménager à Jambes.

Les guides sont en vente aux prix de 295 frs et 395 frs. «Gîtes de Wallonie», 1, avenue Prince de Liège à Jambes  
Tél. 31.18.00



Adeptes des décibels et du made in Belgium, préparez vos calepins et notez. Le dernier week-end de juin, Namur et le service de la Jeunesse de la Ville renouent avec le rock au Théâtre de Verdure de la Citadelle.

Le vendredi 26 juin, la journée commence avec le concours Jeunes Talents, se poursuit avec l'invité québécois vainqueur du Cégeps Rock 98 de Montréal, les Messagerzallunés, Black Bottom, et quelques groupes du cru, entre autres les Tambours métalliques de Plomcot et le Namur Break Sensation. Le tout est gratuit.

Le samedi, Marka, Jeff Bodart, le nouveau groupe d'Armo, Betty Goes Green sont à l'affiche et la formule 100% «noir-jaune-rock» est toujours de mise.

Prix: 150 frs en prévente. Service de la Jeunesse, 42 rue de Fer à Namur  
Tél. 246.971

## MAGICIENS DU VERBE

Un marché de la poésie existe à Paris depuis belle lurette. Pour le reste, à part quelques foires commerciales ou marchés aux vieux papiers, rien n'est prévu en Communauté française pour permettre aux amateurs de poésie de faire moisson de beaux mots. La Maison de la Poésie de Namur a décidé de combler ce vide. Pas question bien sûr de déployer les grands chapiteaux et de vouloir rivaliser avec la Ville Lumière. Pour sa première édition, le Marché de la Poésie de Namur, organisé en collaboration avec le service de la Culture de la Ville et la Maison de la poésie d'Amay, s'offre un cadre plus intimiste, l'espace ceint par la Maison de la Poésie et les Bateliers. Ce qui ne l'empêchera pas de s'ouvrir au grand public, en égrenant animations pour enfants, bouffées musicales et dégustations. En matière poétique, une

trentaine d'éditeurs venus de toute la francophonie (Belgique, France, Suisse, Québec...) sont attendus, qui présenteront leurs ouvrages. Des auteurs seront également au rendez-vous et s'entretiendront avec le public lors de rencontres littéraires. En invités d'honneur, épinglons la présence de Georges Thinès et de Liliane Wouters. Pour ajouter un caractère festif à ce marché livresque, les organisateurs ont recruté une poignée de bonimenteurs issus des Arts forains. Gageons que leur éloquence suscitera l'inspiration des faiseurs de vers et autres magiciens du verbe.

*Marché de la Poésie, les 27 et 28 juin, de 10h à 20h.*

*Rens: service de la Culture: 24.64.82 ou Maison de la Poésie, 28 rue Fumal à Namur  
Tél. 22.53.49.*

## JUILLET

### Du 3 au 27 juillet : foire de Namur

La foire sera officiellement ouverte par les autorités communales, le 3 juillet à 17h30 - ☎ 24.63.33

### Du 3 au 18 juillet : Festival de Namur

· A l'Eglise Saint-Loup: Giovanni Gabrieli, *In Festo Sanctissimae Trinitatis*, par le Choeur de Chambre de Namur (3/7); *Passion, douleur et trahisons* (récital de cantates de Scarlatti, Vivaldi et Haendel) avec l'un des plus prestigieux altos masculins du moment, Gérard Lesne (4/7); *Una serata a Venezia a Palazzo Moncenigo*, Monteverdi, Castello, Marini, Gabrieli. (7/7); *Jean-Sébastien Bach* par la Master Class sous la direction de Frieder Bemius à l'Eglise St Loup (18/7);  
· Au Théâtre Royal : Viva Napoli, oeuvres de Roland de Lassus, Adrien Willaert, etc. (8/7); Récital de bel Canto, de Rossini, Puccini, Verdi (9/7).

Centre de Chant Choral - ☎ 74.27.52

### 11 juillet : Parade du Bataillon des Canaris

De 14h à 17h30, rassemblement à la

Citadelle de groupes folkloriques, tirs de canons, simulacres de combats, duels au pistolet - ☎ 30.46.70

**20 et 21 juillet : Les Puces du Grognon**  
Brocante au Grognon et bals populaires dans les rues piétonnes - ☎ 22.23.22

### 21 juillet : Défilé patriotique de la Fête Nationale

De 14h30 à 17h30 dans les rues de Namur. Départ du quartier Félix Rousseau à la Citadelle de Namur - ☎ 21.06.30

## AOÛT

### 8/9 août : 32<sup>ème</sup> Nuits de Buley

Dimanche 10h-18h : brocante le long de la Meuse - 15h : Joutes nautiques de la Plante ☎ 22.60.38 - 31.08.60

### 21-24 août : 39<sup>ème</sup> Festival international de Folklore de Jambes

Les sept groupes à l'honneur se donneront en spectacle à la Patinoire «La Mosane» de Jambes, le vendredi 14h30 et 20h; les samedi et lundi à 20h, le dimanche à 14h30 dans le parc Reine Astrid (si le temps le permet). Samedi 11h, les danseurs

sont invités dans les Jardins du Maieur. Le dimanche matin, ils offriront une aubade aux passants. Prix: 300 frs - ☎ 24.64.43

### 22-23 août : 21<sup>ème</sup> Brocante de Temploux

22 août de 7h à 18h : bourse de collection. Du 22 à 18h au 23 août à 18h: brocante internationale - ☎ 56.73.17

## SEPTEMBRE

**4, 5 et 6 septembre : Valériane** - produits naturels - Palais des Expositions ☎ 71.71.11

**4,5 et 6 septembre: Fête de la Moutarde à Jambes** - Au menu, dégustations, inauguration du Musée Bister, concours culinaire, ... - ☎ 30.03.06



# Namur un théâtre heureux!



«LES FOURBERIES DE SCAPIN» PHOTO : LUDY HEERSON

La saison dernière s'est avérée festive et exceptionnelle. Résultat, Patrick Colpé se présente aujourd'hui comme un directeur heureux et optimiste. Heureux d'avoir, avec son équipe, «plutôt bien» relevé un double défi : l'adhésion du public au Grand Manège et l'ouverture du Théâtre Royal avec tout le prestige et la résonance nationale, voire internationale, que pareil événement n'a pas manqué de susciter. Fort de ce succès, le directeur du Théâtre(s) de Namur se veut optimiste pour la saison à venir. 36.000 places ont été vendues en 97-98. Patrick Colpé espère passer le cap des 50.000 places pour la prochaine saison.

Ferez-vous partie des fidèles abonnés ou des spectateurs d'un soir? À vous de juger. 28 spectacles sont programmés. Une parade d'artistes, metteurs en scène, comédiens, chanteurs, est attendue : Julien Clerc, Brigitte Fossey, Philippe van Kessel, Pietro Pizzuti, Michel Leeb, Robin Renucci, Bulle Ogier, Pierre Arditi, Philippe Decoufflé... Le slogan de la saison, déjà, sonne comme un cri de victoire et laisse augurer de beaux moments:

Namur, un théâtre heureux!



## Théâtre / Danse / Variétés

### Septembre 98

*Miroirs d'Ostende* de Paul Willems, une création du Centre théâtral de Namur  
*Les Noces de Jeannette* de Massé et *La Serva Padrona* de Pergolesi, deux opéras bouffes en une soirée

### Octobre 98

*Une bête sur la lune* de Richard Kalinoski, mise en scène d'Irina Brook  
*Histoires d'un autre temps* de Dario Fo, mise en scène de Françoise Bloch  
*Triton*, spectacle de Philippe Decoufflé (chorégraphe des cérémonies des J.O. d'Alberville en 92) - en exclusivité en Belgique  
*La surprise de l'amour* de Marivaux avec Brigitte Fossey et Valérie Mairesse

### Novembre 98

*Julien Clerc*, 2 pianos, 30 ans de chansons  
*Les Fourberies de Scapin* de Molière, mise en scène de Mathias Simons  
*La Ballade du Grand Macabre* de Ghelderode par les Baladins du Miroir  
*Don Pasquale* de Donizetti, un bijou de l'opéra com' italien

### Décembre 98

*Le Décaméron* de Boccace, adapté et mis en scène par Dominique Serron  
*Jeff Bodart himself*, trio acoustique

### Janvier 99

*L'Opéra de Quat'sous* de Bertolt Brecht, mise en scène de C. Bozzo, création en coproduction du Centre théâtral de Namur  
*Bruno Coppens*, la tournée du grand dupe  
*What are you doing here?* Création pour 12 danseurs, chanteurs, musiciens d'Afrique du Sud

### Février 99

*L'invisible* de Philippe Blasband avec Pietro Pizzuti  
*Douze hommes en colère* de Reginald Rose avec Michel Leeb  
*Yvonne, princesse de Bourgogne* avec Bulle Ogier, Nicole Colchat  
*Le Saperleau* de Gildas Bourdet

### Mars 99

*Dick Annegam* en concert  
*Le Mystère de la Rue Rousselet/ Un garçon de chez Véry* d'Eugène Labiche, mise en

scène de Philippe van Kessel  
*Vaudeville d'après Chat en poche* de Feydeau, mise en scène de Dominique Serron  
*Solo Stockhausen, Humeurs et Planta Baja*, chorégraphies de M. Noiret, P. Droulers et K. Ponties  
*Corps(e)*, spectacle sulfureux et hardi de Thierry Smits  
*Correspondance Truffaut* avec Robin Renucci, en exclusivité en Belgique

### Avril 99

*Les Bains*, création de Jean-Michel Frère et le Centre théâtral de Namur, d'après Maïakovski  
*Rêver peut-être* de Jean-Claude Grumberg avec Pierre Arditi

### LES PTITS 4 HEURES

Dix spectacles pour toute la famille à l'heure du goûter

### MUSIQUE

Une dizaine de grands concerts dont la 9ème Symphonie de Beethoven et le Requiem de Mozart. Nous reviendrons en septembre sur ce volet musical.

### THÉÂTRE(S) DE NAMUR

Place du Théâtre, 2  
Tél. 081/22.60.26

### Le Théâtre fait son entrée dans le monde philatélique

Edité dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine, le timbre réalisé à l'effigie du Théâtre Royal de Namur fera l'objet d'une exposition philatélique les 4 et 5 juillet au Théâtre (10h à 17h).

Une oblitération spéciale est prévue. Ce timbre de 17 frs sera disponible dans les bureaux de poste à partir du 6 juillet.

Rens : Cercle St Gabriel  
Tél: 21.27.16

«Soleil : astre qui donne lumière et chaleur à la terre et qui rythme la vie à sa surface». Le Petit Robert ne dit pas si le 21 juin 1998, jour du solstice d'été, l'astre brillera de sa présence. Mais ce jour-là, une chose est sûre, artistes et musiciens rivaliseront d'audace et d'imagination pour offrir à Namur, une ambiance de fête, du matin jusqu'au coucher du soleil.

A l'occasion de la Fête de la Musique, qui tombe cette année un dimanche, Namur va vivre une journée placée sous haute protection solaire et dédiée aux arts plastiques et musicaux. Le nom de cette manifestation résume toute la philosophie du projet: EstivArts. Sous-titré, couleurs et musiques de l'été.

L'idée de monter cette grande fête des arts revient à deux personnes. Jean-Luc Martin, directeur de l'École des Beaux-Arts, souhaitait organiser une journée consacrée aux artistes paysagers au printemps. De son côté, l'Echevin de l'Enseignement artistique de la Ville, Claude Goetynck, désirait célébrer dignement la Fête de la Musique à Namur. Les deux projets ont fusionné pour donner naissance à EstivArts, un festival réunissant artistes et musiciens débutants, professionnels ou amateurs.

Pour l'Echevin Claude Goetynck, l'objectif est triple. Tout d'abord, mettre en valeur et promouvoir les écoles artistiques de la Ville, à savoir l'Académie des Beaux-Arts, le Conservatoire et les sections humanités artistique et musicale de l'enseignement secondaire. Ensuite, offrir une scène, un lieu d'expression aux artistes dans une atmosphère festive. Autrement dit, profiter de la Fête de la Musique pour mettre les musiciens à l'avant-plan. Enfin, proposer un programme culturel récréatif aux Namurois et

# Estiv' Arts

## Couleurs & Musiques de l'été



aux visiteurs, un dimanche de fête en période touristique.

Sur le terrain, EstivArts se présente comme un parcours-découverte des différentes formes de création dans le centre historique de Namur. Les artistes proposeront en différents sites particulièrement riches d'un point de vue pictural et architectural (places, cours intérieures, musées, piétonnier) un programme culturel mêlant les arts plastiques et la musique. Au détour d'une rue, le badaud croisera un groupe New Orleans itinérant, un quatuor de saxo-

phones, un peintre d'inspiration éolienne en plein délire artistique, un sculpteur de l'éphémère donnant corps à un bloc de frigolite... 200 artistes plasticiens sont annoncés, auxquels s'ajoutent 300 musiciens issus d'orchestres de chambres et d'harmonie, de fanfares, de jazz bands et autres chorales.

En ville, le promeneur ne manquera de jeter un coup d'oeil aux expos montées dans les vitrines des commerçants. Il pourra pousser une pointe jusqu'au Marché de l'art situé place Maurice Servais pour y dénicher la partition musicale, le chevalier, le livre d'art ou le stradivarius qui manquait à sa collection.

Dernière précision : tout est gratuit. Enfin tout, les concerts, les expos. Si vous flashez sur une petite aquarelle de la place du Marché ou une peinture à l'huile représentant les vieilles rues de la Corbeille, arrangez-vous avec l'artiste. Après tout, c'est lui le roi de la fête!

DIMANCHE 21 JUIN

### Estiv' Arts

■ **Cérémonie d'ouverture**

11h45 podium place de l'Ange

■ **Peintres**

10h à 20h: prestations des peintres en différents lieux de la vieille ville

■ **Musiciens**

10h à 22h : prestations musicales sur cinq podiums (pl. du Marché aux Légumes, pl. de l'Ange, pl. Chanoine Descamps, Eglise St-Loup et rue de l'Ouvrage)

■ **Marché de l'Art**

10h à 19h : place M. Servais

■ **Autres**

Tout le piétonnier ainsi que la rue et la place de l'Ange seront réservés aux artistes, céramistes, potiers, sculpteurs, fabricants de vitraux... L'église St Loup sera le centre névralgique d'EstivArts avec accueil des artistes et distribution du programme.

Appel est lancé à tous les artistes bénévoles désireux d'exhiber leurs talents sur la place publique.

Echevinat de l'Enseignement secondaire et artistique - ☎ 24 69 62

## Bernadette Bonnier : sa romance avec Félicien n'a pas de fin



Ce n'est pas un hasard si Bernadette Bonnier s'est vu confier les destinées du musée Rops. Enfant déjà, quand ses parents l'emmenaient en vacances, elle préférait arpenter les couloirs des musées et admirer l'architecture romane des églises plutôt que de construire des châteaux de sable sur la plage. Adolescente, elle entend parler d'un certain Félicien Rops sur les bancs de l'Institut Sainte-Marie à Namur, l'école située à quelques pas de la maison natale du peintre.

Plus tard, Bernadette Bonnier étudie l'art et l'archéologie à Namur, puis à Louvain-La-Neuve. Ses premières émotions picturales, elle les ressent devant les tableaux de Matisse, Goya, Rik Wouters.

Son diplôme en poche, Bernadette Bonnier est engagée par la Province de Namur pour

s'occuper du volet pictural dans le cadre du cinquantième anniversaire de la mort du Roi Albert.

Toujours à la Province, elle trouve un emploi à la culture puis au service des Monuments et Fouilles.

En 1986, on sollicite ses talents d'historienne d'art, au moment où le musée Rops quitte son réduit de la rue de Fer pour investir la maison de maître de

la rue Fumal. Quelques années plus tard, en 1992, Bernadette Bonnier prend la direction du musée Rops, en remplacement du conservateur Guy Cuvelier. Le destin de Félicien est désormais entre ses mains.

Depuis qu'elle occupe ce siège, le musée a bien grandi. Son rayonnement est tel que le nom de Rops est désormais connu bien loin de sa ville natale. Il est vrai que Bernadette Bonnier multiplie les contacts avec les musées étrangers. Rome, Prague, Paris, Québec, autant de villes qui accueilleront en leurs murs les œuvres du maître namurois. A Namur aussi, Bernadette Bonnier tente de rallier habitants et forces vives à la cause ropsienne. En matière touristique, l'image de la ville est désormais inséparable du nom du peintre.

Pourtant, Bernadette Bonnier estime qu'il y a encore du chemin à parcourir. Namur possède un théâtre superbe, des musées de qualité, un patrimoine de grande valeur. Il faut maintenant que les partenaires culturels travaillent main dans la main pour mettre sur pied des projets en commun. Bernadette Bonnier imagine des ponts entre le musée Rops et les autres musées de la ville, qui permettraient à chacun de décliner à son gré un sujet spécifique. Des passerelles peuvent être envisagées avec le Festival des Arts forains autour du thème du cirque et des saltimbanques, si cher à l'ami Fély.

Aujourd'hui, la conservatrice du musée de la rue Fumal se consacre corps et âme à l'année Rops. Quatre mois avant le début des hostilités, des admirateurs/trices ont déjà réservé leur droit d'entrée aux expositions. Félicien n'a pas de mouron à se faire. Un siècle après avoir rendu l'âme, son ange gardien entretient sa mémoire.



**ROPS est mort il y a cent ans. On le disait volontiers provocateur, subversif. Comment imaginez-vous l'artiste à l'aube du 21ème siècle?**

Rops était épris de liberté, il n'aimait pas être pris dans un carcan, ni même dans un courant artistique. C'est un type qui se plaisait dans un siècle en mouvement. Je crois qu'il se serait bien senti dans notre époque. En tant qu'artiste, il a traité du thème de la syphilis. Aujourd'hui, il parlerait du sida. Le satanisme, la femme et la mort ont toujours été ses sujets de prédilection. Si le premier thème n'est plus franchement d'actualité, les deux autres seront toujours au goût du jour.

**Depuis des années que vous vous attachez à l'oeuvre de Rops et étudiez sa correspondance, quel regard portez-vous sur l'homme?**

Parfois, au détour d'une lettre, je me dis que c'était un beau salaud. Quelques lignes plus loin, je découvre un être 100% humain, avec sa frénésie de vie, ses angoisses, un homme excessivement intelligent, doté d'une telle imagination et d'une richesse de culture... Il était très fidèle en amitié et en totale communion avec ceux qu'il aimait. Par contre, il refusait de vendre ses tableaux à des gens qu'il n'appréciait pas, parce qu'ils n'étaient pas «dignes» de posséder ses œuvres!

**Vous n'avez jamais l'impression d'avoir fait le tour du personnage?**

Plus j'avance, plus je lui découvre de nouveaux aspects, plus je me dis que je n'aurai jamais fini. Rops a vécu à cent à l'heure. Je suis sûre qu'il nous réserve encore des surprises!

*Cet été*

# *La Douce Heure*

restaurant - traiteur

*Vous accueille  
Pour un Festival de Nouvelles Saveurs*

*Dans  
la douce chaleur  
d'une  
climatisation  
fonctionnelle*



## *Et pendant la Coupe du Monde!*

- Si vous êtes loin du Foot...  
Alors vous serez à la *Douce Heure*  
**Pour 980 francs** (Menu 4 services)
- Vous êtes près du Foot...  
Alors la *Douce Heure* sera chez vous  
**Service Traiteur à emporter**

**Vous réservez 2 couverts  
et vous en payez\* 1**

\* hors boissons. Nous ne pouvons accepter les  
cartes de crédit sur ces conditions.

Et toujours *Le Dîner «La Douce Heure»*  
**650 Fr.** T.T.C. (3 services)

# *La Douce Heure*

restaurant - traiteur

**Chaussée de Charleroi, 70 - 5000 Namur**

**Tél. et Fax (081) 73 81 92**

**fermé dimanche et lundi sauf réservation**

RESTAURANT  
TRAITEUR





# les nouveaux métiers de la commune

## Namur met le cap sur le troisième millénaire



La Ville et la vie ne cessent de se réinventer. La Ville, comme lieu de vie, ne peut rester figée sur des modèles anciens que lui dicteraient, seuls, les murs et le parcours des rues. Au service des citoyens, l'administration communale est également à réinventer chaque fois que survient une situation nouvelle.

La communication, la qualité de la communication est devenue la clé du développement. Les métiers de la communication, comme bien d'autres, ont donc fait leur rentrée au sein de l'administration.

Comme habitant et comme citoyen, nous avons pourtant chacun tendance à figer nos institutions dans une image immobile. Nous pensons à la Ville lorsque nous butons sur un pavé mal scellé que nous n'avions pas vu parce que l'éclairage public était défaillant à cet endroit et que notre attention était accaparée par l'approche (toujours possible) d'une crotte de chien.

Bien sûr la Ville s'occupe, au mieux, de vous éviter ces incon vénients. Mais sans doute manquerait-elle à ses devoirs vis-à-vis des habitants si elle ne s'ingéniait aussi à intégrer et prévoir les «nouveaux métiers».

### Comment la R.U.E. rend la ville plus belle

Savez-vous que chaque fois que vous déposez une pièce de 20 frs dans l'horodateur, vous participez à l'embellissement de Namur? Maigre consolation que cette modeste contribution, me direz-vous. Mais mine de rien, ces petits sous mis bout à bout rapportent la coquette somme de 30 millions de francs net à la Ville. D'où l'idée du Bourgmestre Jean-Louis Close, qui remonte à 1994, de réinjecter les recettes issues du stationnement dans l'achat de mobilier urbain.

«Au moment où il a fallu renouveler les parcmètres, on a voulu éviter que l'argent récolté grâce au stationnement soit noyé dans le budget de la Ville», explique Fabrice Mathieu, responsable d'un service qui compte aujourd'hui une dizaine de personnes. A la dénomination de Régie de l'Équipement Urbain, qui donnait un «R.E.U.» peu élégant en abrégé, on a préféré

Régie Urbaine de l'Équipement, la R.U.E. pour les initiés.

Outre l'exploitation des horodateurs, la régie s'est vu confier la gestion du parking de l'Hôtel de Ville et installations similaires. La création de parkings de dissuasion est



également dans ses compétences, de même la mise en place de bancs, bacs à fleurs, bornes, abribus et autres équipements destinés à favoriser la sécurité des piétons, handicapés et deux roues. Maintenant que la R.U.E. a acquis sa vitesse de croisière, pas moins de 78 millions de travaux et d'acquisitions sont inscrits à son budget, contre

18 millions en 1997.

«La création d'une régie, dotée d'une autonomie budgétaire, illustre une nouvelle approche de la gestion, plus proche d'une entreprise privée», commente Fabrice Mathieu. En aucun cas, les fonds de la régie ne peuvent être confondus avec ceux des autres services de la commune.

Cette année, la R.U.E. apportera sa contribution à l'aménagement du piétonnier, des places du Théâtre et d'Armes, ainsi qu'à la signalisation. Quelques nouveautés en vue, comme l'installation de toilettes publiques qui viendront à point pour remplacer feues nos ves-

pasiennes, l'acquisition d'oeuvres d'art et l'achat de panneaux d'informations et d'affichages. A cette occasion, l'électronique fera son entrée en ville, qui permettra d'informer le citoyen sur la vie de sa commune et les événements sportifs, touristiques ou culturels qui animeront la cité.

## Heureux qui communique...

Le citoyen veut être informé. Ce n'est pas nouveau. Ce qui est récent, c'est la volonté de la Ville d'anticiper cette attente et pour ce faire, d'inclure dans ses missions un Service Information et Communication, le S.I.C. pour faire plus court. Une volonté qui s'inscrit dans l'évolution de notre société et dans le souci de l'administration de se tourner davantage vers l'extérieur.

En gros, le S.I.C. s'est donné trois grandes missions qui vont au-delà du simple rôle de «relations publiques». Tout d'abord, l'accueil, au sens large du terme. Comprenez l'accueil et la guidance du public par les hôtesses, chargées d'orienter le citoyen dans la Maison communale, mais aussi la réception de représentants officiels, délégations économiques ou groupes d'étudiants. A cet effet, une personne est chargée d'expliquer à nos «petits citoyens» tous les mécanismes de l'administration et organise des visites guidées de l'Hôtel de Ville à leur intention.

Comme son nom l'indique, le S.I.C., c'est aussi l'information, transmise via les communiqués et les conférences de presse de la Ville. Le magazine que vous tenez en main,

distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres du Grand Namur, répond également à cette nécessité d'expliquer les orientations de la Ville et de relayer, par la même occasion, les initiatives des habitants. De manière plus ponctuelle, le S.I.C. édite des publications comme le guide «Les Services tout en couleurs», qui explique



qui fait quoi à l'Hôtel de Ville. Depuis quelques années, nouvelles techno-

logies obligent, l'information passe par Internet et plus précisément par le site de la Ville qui, via son adresse «namur.be», permet aux citoyens branchés de piocher nombre d'infos communales et autres (agenda, événements...).

Troisième mission du service : l'organisation de grands événements susceptibles d'animer la cité.

L'inauguration du Théâtre royal est à ranger dans ces manifestations de prestige, tout comme la participation à l'organisation d'Estiv'Art le 21 juin, des Fêtes de Wallonie et du FIFF à la rentrée, ou de l'Euro 2000 dans un avenir plus lointain. C'est ça aussi, la communication. Faire d'une manifestation, l'événement incontournable qui capte tous les regards et participe à la construction de l'image de la ville auprès de la population et au-delà des frontières.

## Aménagement du Territoire: Namur se profile à l'horizon 2010

Le service est récent, mais l'idée, assez novatrice à l'époque, remonte au début des années septante. Albert Servais, alors Echevin des Travaux, décide de créer une Commission Consultative d'Aménagement du Territoire. Cette assemblée, qui regroupait des citoyens venus de divers horizons, prenait le temps d'éplucher chaque projet

d'aménagement à Namur, une première en Belgique. Elle a, dit-on, permis d'éviter de faire de «grosses boulettes» en matière d'urbanisme, du style bâtiment de la RTT ou parking Gifar.

Aujourd'hui, la «C.C.A.T.», qui regroupe 40 citoyens, est désignée par la Conseil communal. De son côté, l'administration communale, via son Bureau d'étude, s'est dotée d'une cellule «Aménagement du Territoire» où travaillent six architectes et urbanistes sur base de matières aussi diverses que la voirie, la démographie, l'économie ou l'environnement. Parmi leurs missions, on peut citer la révision des Plans Particuliers

d'Aménagements, soit 80 PPA édictés dans l'après-guerre, pour la plupart dépassés, qu'il faut donc réactualiser.

### Avis à la population

Namur, ville de 105.000 habitants, s'apprête à accueillir 10.000 âmes en plus d'ici 2010. Ces nouveaux habitants, il faut bien qu'ils déposent leur valise quelque part. Pour éviter que des maisons ne poussent n'importe où, n'importe comment, l'Aménagement du Territoire dispose d'un outil essentiel, confié par la Ville au bureau d'étude Cooparch : le Schéma de structure, qui définit les lignes directrices du dévelop-

pement local et a déjà fait l'objet d'une exposition doublée d'une consultation populaire en 1994. Fin de cette année, le Schéma de Structure entrera dans sa troisième et dernière phase avec une mise à l'enquête publique qui permettra à la population d'émettre un avis sur ses objectifs détaillés. Dans la foulée, l'Aménagement du Territoire se charge aujourd'hui de couler en termes juridiques

toutes les conclusions du Schéma dans un règlement communal d'urbanisme. Disons en gros que le Schéma prévoit ce que l'on peut construire, le règlement, lui, détermine la manière de le faire (gabarits, reculs, matériaux, etc.). Dotée d'une CCAT, d'un schéma de structure et d'un Règlement communal d'urbanisme, la Ville de Namur répondra bientôt aux critères fixés par la Région Wallonne pour accéder à l'autonomie com-

munale en cette matière. Il en résultera une plus grande rapidité dans la délivrance des permis de bâtir et une meilleure adaptation aux situations locales. Quant au service, il va avoir du pain sur la planche, avec la mise en pratique de toutes ces données minutieusement mises sur papier au fil des ans qui, sans vouloir remodeler le profil de la cité, tracent les principaux axes du Grand Namur, à l'épreuve du troisième millénaire.

## Le Monsieur propre de la commune se remet au vert

clage du verre -cette fois encore, la commune a ouvert la voie- ensuite le recyclage des bouteilles plastiques et des papiers cartons.

Un conteneur à verre existait au début des années 80, il y en a près de 300 aujourd'hui!

En janvier 98, ce qui équivaut à plus de onze heures de communication. Dans le même laps de temps, le numéro vert du Service social a reçu 127 appels.

A l'orée de l'an 2000, Gérard Lamblot peut compter sur Marc Donéa. Le second éco-conseiller engagé par la Ville s'investit plus particulièrement dans la sauvegarde du patrimoine naturel. «Un créneau qu'on avait quelque peu négligé!» estime Gérard Lamblot. Pour le service éco-conseil, un retour aux sources, en quelque sorte.



Gérard Lamblot, les Namurois sensibles à la protection de la nature le connaissent, c'est le Monsieur Environnement de la Ville. Cela fait 20 ans qu'il exerce cette fonction. En 89, pourtant, sa profession a pris un tournant. Gérard Lamblot est devenu le premier responsable communal «ès-environnement» à porter le titre d'éco-conseiller. Depuis lors, la politique de la Ville en la matière, jusque là orientée vers les eaux et forêts, s'est davantage tournée vers la problématique des déchets. Aux missions traditionnelles, sont venus s'ajouter tout d'abord le recy-

d'hui! En 93, le premier parc de recyclage a vu le jour à Naninne, le second en 94 à Maionne. Fin 98, un troisième parc, aménagé à Champion, chemin de Boninne, viendra leur prêter main forte. «Nous menons des actions éducatives depuis bon nombre d'années, souligne Gérard Lamblot. Mais la politique de recyclage nous a permis de multiplier les contacts avec la population, grâce aux campagnes d'information et depuis décembre dernier, grâce au numéro vert». A titre indicatif, ce numéro gratuit (0800/935.62) a recueilli 497 appels en



# Namur et Québec

## SUR LA MÊME LONGUEUR D'ONDE



D'UN CÔTÉ, NAMUR, SA CITADELLE, SON FLEUVE.



DE L'AUTRE, QUÉBEC, SA CITADELLE, SON FLEUVE. SIMILITUDES

Québec, ce n'est pas la porte à côté. Pourtant, cette ville-capitale a des choses à nous faire partager. Riche elle aussi d'une Citadelle et baignée par un fleuve, est à la pointe dans bien des secteurs, à commencer par le tourisme et les technologies nouvelles. En avril dernier, une délégation namuroise menée par le Bourgmestre Jean-Louis Close, s'est rendue sur place, pour constater la façon dont les Québécois valorisent leur patrimoine et en tirer les enseignements pour Namur.

Les Villes qui se privent aujourd'hui des relations internationales sont les mêmes que celles qui voulaient, hier, rester à l'écart des grandes voies de communication pour préserver leur tranquillité. En restant à l'abri du monde, elles font le choix de l'enclavement économique et de l'enfermement culturel.

Québec et Namur savent que conclure un accord de coopération équivaut à un pari partagé sur l'avenir, basé sur les échanges. Nos Villes contribuent à sceller ainsi un destin qui n'est pas subi, et se posent en véritables acteurs de leur développement, animées par un souci d'encouragement mutuel.

Québec et les Québécois disposent depuis toujours en terre wallonne, et à Namur en particulier, d'un immense capital de sympathie, plus sûr garant de projets concrets culturels, économiques et sociaux issus de la fraternité et d'une étroite connivence.

Namur remercie le Maire Jean-Paul L'Allier et les Autorités de Québec de l'avoir choisie comme partenaire européen d'un projet de société fondé sur l'ouverture au monde.

Que les Namurois qui ont l'esprit de clocher ne s'en affligent pas: ce sont de part et d'autre nos traditions qui nourriront ces relations entre capitales francophones. L'identité gagne toujours à être plurielle.

Jean-Louis Close  
Bourgmestre de Namur

L'accord de coopération et de concertation que j'ai eu le plaisir de signer le 13 mars 1998 à Québec avec M. Jean-Louis Close constitue une étape importante dans le développement des rapports d'amitié et de partenariat entre la Ville de Namur et la Ville de Québec.

Il est prévu que cette Entente, qui précise les principaux axes de coopération, se concrétise en projets et actions qui favoriseront de façon tangible le développement économique, culturel et social de nos deux Villes et participeront de ce fait au mieux-être des citoyens qui y vivent.

Dans le cadre de cette amitié et de ce partenariat, c'est avec plaisir que j'invite les citoyens de Namur à visiter Québec, les entreprises de Namur à établir des liens d'affaires avec nos entreprises, les centres de recherche et d'enseignement de Namur à établir des collaborations avec nos centres de recherche et d'enseignement.

Je souhaite également que cette Entente donne lieu à une revitalisation des échanges artistiques entre nos deux villes-capitales.

Jean-Paul L'Allier  
Maire de Québec



Signature à Québec d'une Charte de Coopération intermunicipale entre le Maire J.-P. L'Allier et le Bourgmestre J.-L. Close. Autour d'eux, la délégation namuroise : Sonia Delhaise, le Secrétaire communal Georges Latour, l'Echevin Claude Goetyncq, Frédéric Laloux, Alain Detry, Nathalie Dereme et Arnaud Gavroy, membres de Konver, chargés d'étudier la mise en valeur de notre Citadelle.

## LES LECONS D'UN VOYAGE

Arnaud Gavroy  
Conseiller communal Ecolo

De ces quelques jours passés au Québec, je retiens principalement quatre leçons, qui renforcent les propositions qu'Ecolo a formulées pour la mise en valeur de la Citadelle et du Grognon.

### Plus un musée est de qualité, plus il touche de publics.

La muséologie québécoise s'attache à donner un sens de lecture du patrimoine et de l'histoire, au point que les musées sont dénommés «centres d'interprétation». A cette fin, elle utilise les techniques multimédia modernes, au service d'une approche culturelle de qualité. Elle a le souci constant de la pédagogie et de l'enseignement.

A Namur, comme à Québec, la rigueur scientifique et la valorisation touristique sont conciliables.

**Les projets culturels québécois sont issus d'une dynamique locale et régionale, intégrant érudits, écoles, associations,**

### pouvoirs publics, investisseurs privés...

Le pouvoir politique est un acteur primordial sans pour autant écraser la participation des autres composantes de la société. L'interdisciplinarité est le maître-mot de la réalisation et du fonctionnement des musées. La population est également un acteur du processus de décision. Les projets lui sont confrontés pour un dialogue constructif.

A Namur, la commission Konver est ouverte aux compétences locales. Il est temps maintenant d'ouvrir le dialogue avec la population pour des aménagements futurs qui la concernent au premier chef.

### Les centres d'interprétation sont des lieux vivants d'animations au service de la communauté.

Lieux de conservation, ceux-ci sont également des endroits de découverte, de rencontre des cultures, d'échanges sur le présent et de perspectives sur le futur. Le souvenir et le goût de leurs racines doivent amener les gens à construire un avenir riche.

Des espaces sont consacrés à des expositions itinérantes et à des problèmes contemporains. Un centre de documentation enrichit l'information offerte à tous. Le musée se transforme alors aisément en un centre d'interprétation de la vie urbaine, sensible à développer le sentiment d'appartenance à sa ville ou à sa région, et incitant à participer à son développement.

Au Grognon, un futur centre d'interprétation de Namur et de la Wallonie devrait inscrire cet objectif comme une priorité dans les services mis à la disposition des Namurois et des Wallons.

### L'architecture moderne et les matériaux indigènes peuvent faire merveille sur un site ancien, à l'instar du Centre d'architecture canadienne ou de Pointe-à-Cailière à Montréal.

A condition de marier harmonieusement l'ancien et le contemporain, de respecter le site dans lequel on l'inscrit, l'architecture moderne convient pour mettre en valeur le patrimoine et ses vestiges.

A partir de matériaux régionaux (bois, pierre, verre et fer), en utilisant les énergies renouvelables et en intégrant les principes de la bio-construction, nous pouvons reconstruire le Grognon dans une optique de développement durable pour notre ville et notre région.

Construire aujourd'hui, sur hier et pour demain !

## CAP SUR LES TECHNOLOGIES NOUVELLES

Frédéric Laloux  
Conseiller communal PS

J'ai été assez impressionné par le type d'approche des centres d'interprétation de Québec et l'utilisation des nouvelles technologies, souvent simples et donc accessibles à tous. Par rapport à cette approche, le mode de fonctionnement de nos musées, hormis quelques exemples à Namur, semble très conservateur.

J'ai constaté que l'intégration de ce type d'animations, qui demande une recherche plus fine des sujets à développer, est très prisée par le public, mais qu'un renouvellement et une remise en question à court terme sont impératifs.

Il est important de signaler que l'Entente signée par nos deux Villes a déjà eu un effet direct, dans le cadre des technologies nouvelles. Le responsable de Québec Expérience nous a proposé de venir à Namur pour mettre à notre disposition ses compétences sans aucune obligation financière.

## NAMUR/QUEBEC : ANALOGIES

Alain Detry,  
Conseiller communal P.R.L.

La mission officielle a permis de visualiser les approches et les concepts mis en oeuvre dans les centres d'interprétation et les musées de Montréal et de Québec.

Il me paraissait donc important d'aborder cette mission sous plusieurs aspects. La valorisation du patrimoine et de l'espace culturel Québécois est-elle originale et performante? Si oui, le modèle québécois peut-il être transposé à Namur?

Au Québec, j'ai la conviction que les pouvoirs publics sont parmi les éléments dynamiques et «moteurs» de projets culturels. Cette attitude correspond à un concept de gestion fort libéral. Les projets réalisés sont généralement le fruit d'une longue concertation entre les différents acteurs. Des tables rondes sont ainsi organisées où ingénieurs, architectes, concepteurs de projets et artistes sont présents.

Des marques du passé, moins riches mais mieux valorisées, c'est là le constat que nous faisons quand nous visitons les musées québécois. L'accent est mis sur la symbolique, la créativité, l'interactivité et la technologie.

Québec, c'est une ville haute fortifiée, une ville basse à proximité du fleuve, une liaison

par funiculaire, une étonnante ressemblance avec le quartier de la rue Notre-Dame (ville basse), notre Citadelle (ville haute) et son téléphérique. ■

### UN VENT NOUVEAU SOUFFLE SUR LA CITADELLE



MME MONTREUIL, DIRECTRICE DES AFFAIRES CULTURELLES DE LA VILLE DE QUÉBEC ENCADRÉE PAR NOS ARCHÉOLOGUES

Depuis quelques années, les études sont réalisées, d'administration en administration, de permis de bâtir en permis de démolir, de commission en commission, les dossiers se débloquent et vont enfin donner des résultats concrets.

Le pont-levis, situé sur le chemin de ronde côté Sambre, après la porte de Médiante, est

en cours de restauration. L'entrepreneur a démonté le pont et travaillé en atelier durant un mois. L'ouvrage sera remis à neuf fin juin. Le passage voûté, situé un peu plus loin sur le chemin de ronde, est fermé à la circulation piétonne car des risques d'effondrement ont été constatés. Les travaux de restauration complète seront entamés fin de cette année.

Le remblais de l'esplanade de la tour du Gueuteur est prévu pour septembre 98. En attendant, vous pouvez encore venir voir et comprendre ce qu'était ce lieu il y a quelques centaines d'années, sur le site de fouilles à ciel ouvert.

Quant à la mise en place des infrastructures relatives au circuit d'interprétation du site, elle est prévue pour l'an prochain.

Si vous souhaitez gravir la Citadelle par la Rampe verte, soyez assuré de pouvoir faire une halte sur l'esplanade de la Grand'Garde : des bancs et des tables pique-nique vous y attendent. ■

## DEUX BROCHURES ONT L'AMBITION DE POUVOIR RÉPONDRE AUX QUESTIONS QUE SE POSENT LES JEUNES

*L'école est finie... et après? Tout cela n'est pas évident!*

*Emploi, mutuelle, sécurité sociale, allocations d'attente... Comment s'y retrouver?*

Grâce à deux brochures réalisées par JEUNESSE ET SANTE, la MUTUALITE CHRETIENNE aidera les jeunes dans les démarches qu'ils devront entreprendre d'ici peu.

Ces brochures sont disponibles dans tous les points de contact de la Mutualité ou sur simple demande.

**MUTUALITE CHRETIENNE DE NAMUR**

Rue du Lombard 8 – 5000 NAMUR – Tél. 081/24.48.96



**Renseignez-vous!**

**Pour recevoir les brochures, retournez ce talon à la Mutualité Chrétienne Rue du Lombard 8 à 5000 Namur**

Je soussigné ..... Date de naissance .....

Domicilié à .....

Je termine mes études le .....

désire recevoir les brochures J et S.

Date et signature

# en différé

## du Collège échevinal et du Conseil communal

### DECISIONS DU CONSEIL COMMUNAL

29 avril 1998

#### Déchets inertes aux Grands Malades?

Le Gouvernement wallon a arrêté le 2 avril 98 la liste des sites susceptibles de devenir des C.E.T., comprenez Centres d'Enfouissements Techniques. L'Echevin de l'Environnement, Bernard Poncelet, signale qu'un seul site a été retenu sur le territoire de la Ville: la carrière des Grands Malades à Lives-sur-Meuse (propriété du Bureau Economique de la Province). Le site namurois concerne exclusivement des déchets inertes comme le béton, les briques ou les pierres. Ce projet accompagné de l'étude



d'incidence et des modifications du plan de secteur est soumis à enquête publique jusqu'au 2 juillet 98. (rens : service des enquêtes publiques Tél. 246. 504.)

#### Postes de Temploux et La Plante : on ferme!

Le Conseil communal regrette très vivement la décision de la Poste de supprimer ses bureaux de Temploux et La Plante. La Ville peut comprendre que des restructurations soient nécessaires, mais attire l'attention de la Poste pour que la suppression des bureaux ne se traduise pas par des pertes d'emplois ou de services pour les Namurois et insiste pour qu'elle soit compensée par une accentuation des services de proximité offerts par les facteurs.

### DECISIONS DU COLLÈGE ÉCHEVINAL

4 mai 1998

#### DU ROLLER-SKATE AU SQUARE

Jusqu'à présent, c'est dans la rue et dans des espaces pas trop prévus pour la circonstance que les jeunes s'adonnaient à leur passion, le roller. Dans quelques mois, les «rollerskaters» devraient avoir leur zone à eux et épater la galerie de leurs galipettes sur roues et autres «slides». Le Collège a en effet émis un avis favorable à la construction d'une piste de roller du côté du square Léopold et de la rue Borgnet. Ce projet, qui entre dans le cadre de l'aménagement global du square autour de l'Office du Tourisme «relooké», reprend outre les deux rampes de roller, des aires de pelouses et surface dallée pour la promenade. Les travaux pourront commencer sitôt le permis délivré par la Région wallonne.

#### UN ÎLOT DE CULTURE AU COEUR DE NAMUR

Pour que la culture ne soit plus une île

L'art est déjà bien présent dans le quartier. La rue Fumal abrite deux temples de la culture, l'un consacré à Rops, l'autre à la poésie. Plus loin, la rue Saintraint accueille le Musée de Croix et la salle des Bateliers. Un îlot existe, fait de cours et de jardins, qui relie tout ce beau monde de l'intérieur. Au moins virtuellement car aucun passage n'existe dans les faits. Or, une bonne partie de ces terrains sont propriété publique, communale ou provinciale. Pourquoi ne pas faire sauter les murs, créer un cheminement piétonnier et espace culturel commun aux quatre implantations, qui regrouperait accueil, centre de rencontres, cafétéria, billetterie, vestiaires ou même salles d'exposition?

Ce projet d'îlot culturel ne date pas d'hier.

Il y a une dizaine d'années, le Bourgmestre Close avait émis le souhait de développer la vocation culturelle de ce quartier situé au cœur de la ville. Entre-temps, d'autres projets ont vu le jour. Le Théâtre Royal a subi la cure de jouvence que l'on sait, le Centre Culturel Régional y a élu domicile, la Maison de la Poésie s'est fait une place sur la scène culturelle namuroise.

Le dossier, repris par l'Echevin de la Culture Jean Goffinet, s'est doublé d'un projet logement (douze appartements) géré par le Foyer namurois. Vu la demande de parkings émanant des habitants des rues des Brasseurs et Saintraint, la Régie Foncière y a ajouté la construction d'un parking souterrain, projet pour lequel la Ville a déjà reçu une promesse de subsides de la Région.

Ce projet global, on s'en doute, nécessite pas mal de contacts avec les différents partenaires et propriétaires. Après la réunion du 20 avril, qui regroupait Bourgmestre,

Echevins et acteurs culturels, des questions subsistent: où placer l'entrée de l'îlot et du parking, pour qu'elle réponde à des impératifs de sécurité? Comment organiser les liaisons piétonnes? Les ateliers créatifs, orchestrés par les B'Ateliers, peuvent-ils être séparés de la Chapelle et reconstruits dans l'îlot? Quant à la salle de spectacles, elle aurait bien besoin d'un petit lifting. Bref, le projet mûrit et les idées se mettent en place. Pas question, pour la Ville, de cacher ce projet ambitieux mais plutôt d'attendre qu'il soit suffisamment avancé pour répondre aux questions des citoyens.

## VILLE LUMIERE

Namur Belle-de-jour se prépare à briller au firmament des villes lumières. Depuis un an, un concepteur-lumière (le groupe Actom, Roger Narboni et Design Partners) se penche sur son sort et un comité de pilotage planche, sous la houlette du Bourgmestre Jean-Louis Close. Mission : mettre en valeur le patrimoine naturel et bâti de Namur.

La première phase de cette mission, qui s'est clôturée il y a quelques mois, consistait à dresser un état des lieux du paysage namurois, l'occasion d'en relever les points forts et faibles. Où l'on découvre que 90% de l'éclairage public est un éclairage routier, qui n'a cure du cheminement piétonnier, encore moins de l'esthétique. Où l'on s'aperçoit aussi qu'à la nuit tombée, tout ce qui fait le charme de la ville en journée présente une bien pâle figure. Une balade nocturne sur les contreforts de la Citadelle ou en certains lieux du Grand Namur suffit pour s'en convaincre. Tout est noyé dans l'obscurité, rien ne ressort: ni la Meuse, ni la Sambre, ni les édifices religieux. Namur est une tache noire.

Pour apporter de l'éclat et un soupçon de poésie à ce sombre tableau sans tomber dans le tape-à-l'oeil et le feu d'artifice, le concepteur-lumière est passé à la deuxième phase du projet: le schéma-directeur. Celui-

ci définit les grandes options à privilégier pour mettre en relief aussi bien la Corbeille, le fleuve et les espaces verts, que les églises, fermes et autres petits calvaires qui peuplent nos campagnes.

En sa séance du 25 mars 98, le Conseil communal a souhaité doubler cette étude d'une réalisation concrète afin que l'on puisse mesurer ses impacts. C'est ainsi qu'en accompagnement du chantier des places d'Armes et du Théâtre, on pourra découvrir les premières applications du Plan Lumière. Les concepteurs ont ici calqué leur projet sur celui des architectes de l'Atelier 4D, traçant un tapis de lumière face au Théâtre et soulignant le jeu des façades.

Dans un second temps, les églises Saint-Loup et Saint-Joseph seront mises sous les feux des projecteurs. Enchâssée dans le tissu urbain des rues piétonnes, l'église Saint-Loup sera intégrée à l'échelle du piéton et inscrite de manière plus visible dans la silhouette nocturne namuroise (éclairage diffus et dégradé du bas vers le haut de la façade, lumière plus froide pour le clocher...). Même philosophie pour l'église Saint-Joseph où l'opposition ombre-lumière révélera l'inscription de la façade dans une perspective cadrée comme un décor de théâtre.

Ces deux projets, places et églises, doivent encourager tant le public que le privé à avoir une démarche plus fine au niveau de l'éclairage afin de lui donner une autre dimension. La lumière ne sera plus seulement fonctionnelle, mais décorative, génératrice d'atmosphère et de signes, festive, ludique ou poétique.





# COLLECTE A DOMICILE D

Calendrier sec

## BEEZ et le Domaine du Long Sart

Mercredi 22 juillet  
Mercredi 21 octobre

## BELGRADE

Mercredi 08 juillet  
Mercredi 07 octobre

## BONINNE

Mercredi 02 septembre  
Mercredi 02 décembre

## BOUGE

Mercredi 09 septembre  
Mercredi 09 décembre

## COGNELEE

Mercredi 26 août  
Mercredi 25 novembre

## CHAMPION

Mercredi 26 août  
Mercredi 25 novembre

## DAUSSOULX

Mercredi 26 août  
Mercredi 25 novembre

## DAVE

Mardi 01 septembre  
Mardi 01 décembre

## ERPENT

Mardi 01 septembre  
Mardi 01 décembre

## FLAWINNE

Mardi 25 août  
Mardi 24 novembre

## GELBRESSEE

Mercredi 02 septembre  
Mercredi 02 décembre

## LIVES-SUR-MEUSE

Mardi 08 septembre  
Mardi 08 décembre

## LOYERS

Mardi 08 septembre  
Mardi 08 décembre

## MALONNE

Mercredi 23 septembre  
Mercredi 30 décembre

## MARCHE-LES-DAMES

Mercredi 02 septembre  
Mercredi 02 décembre

## NANINNE

Mardi 01 septembre  
Mardi 01 décembre

## SAINT-MARC

Mardi 25 août  
Mardi 24 novembre

## SUARLEE

Mercredi 29 juillet  
Mercredi 28 octobre

## TEMPLoux

Mercredi 29 juillet  
Mercredi 28 octobre

## VEDRIN

Mardi 15 septembre  
Mardi 15 décembre

## WEPION

Mardi 29 septembre  
Mardi 22 décembre

## WIERDE

Mardi 08 septembre  
Mardi 08 décembre

## NAMUR - CENTRE VILLE

Concerne la corbeille - attention, cette collecte ne concerne pas la rue Notre-Dame, le boulevard Baron Huart et l'avenue de Stassart  
Mardi 30 juin  
Mardi 06 octobre

## NAMUR - BOMEL - HEUVY-HERBATTE

Sauf Plomcot  
Mardi 14 juillet  
Mardi 20 octobre

## LA PLANTE

(y compris la rue Notre Dame et le boulevard Baron Huart)  
Mardi 28 juillet  
Mardi 27 octobre

## NAMUR - PLOMCOT

Concernes : av. des Champs Elysées, rue de Balart, Plaine St-Nicolas, av. Albert 1er, chemin de Plomcot et rue du Wisconsin  
Mardi 28 juillet  
Mardi 27 octobre

# S OBJETS ENCOMBRANTS

semestre 1998

## NAMUR - SALZINNES

côté droit (en venant de Namur) de la chaussée de Charleroi, depuis le pont de la Libération)

Mardi 07 juillet

Mardi 13 octobre

## NAMUR - SALZINNES

côté gauche (en venant de Namur) de la chaussée de Charleroi depuis le pont de la Libération et CITADELLE (y compris avenue Reine Astrid)

Mercredi 15 juillet

Mercredi 14 octobre

## NAMUR -SALZINNES-LES-MOULINS

Concerne : avenue de Stassart et des Combattants, rues Félix Wodon, de la Dodane, Armée de Grouchy, Salzennes-les-Moulins et quai de l'Ecluse ainsi que place d'Hastedon, rue Laide Coupe, chaussée de Waterloo (sur Namur).

Mardi 28 juillet

Mardi 27 octobre

## JAMBES

Côté gauche de l'avenue Materne (rue Mazy, avenue G. Bovesse, ...) et quartiers Belle-vue, Froidebise, Géronsart ainsi que l'IFC

Mercredi 05 août

Mercredi 04 novembre

Côté droit de l'avenue Materne (rue de Dave, Amée, ...), la Poudrière et le Masuage

Mercredi 19 août

Mercredi 18 novembre

## SAINT-SERVAIS

Chaussée de Waterloo et toutes les rues s'y rapportant y compris La Closière, le Beau Vallon et le square Renaissance

Mardi 04 août

Mardi 03 novembre

Route de Gembloux et tout le quartier situé à droite de cette route y compris la Cité d'Hastedon

Mardi 11 août

Mardi 10 novembre

### Les objets encombrants ménagers.

ce sont, les matelas, meubles, cuisinières, ... c'est-à-dire les déchets ménagers, NON ORGANIQUES, trop volumineux pour pouvoir être enlevés lors de la collecte des ordures ménagères.

Ils doivent être déposés avant 8 heures, à proximité de la voie publique, face à l'habitation et être parfaitement visibles. Ils ne peuvent EN AUCUN CAS y être déposés la veille.

Leur enlèvement est limité à 2m<sup>3</sup> par ménage et par passage.

Les matériaux de construction (briques, châssis, portes, ...) ne sont pas concernés par cette collecte. Ils peuvent être déposés sur les parcs de recyclage.

Les matières recyclables (cartons, papiers, déchets verts, ...) ne sont pas repris à cette occasion.

Les objets encombrants collectés ne font l'objet d'aucun tri. Ils sont conduits en décharge, donc irrémédiablement perdus. Pour le matériel en bon état et pour les métaux, des filières de valorisation existent (voir page 18).

Pour rappel :

Les objets encombrants ménagers peuvent également être déposés sur les parcs de recyclage de Malonne/Flawinne (route Industrielle) et de Naninne (chemin de Malpair) du lundi au samedi de 9 à 18H00, à l'exception des dimanches et jours fériés.

## LA COLLECTE A DOMICILE PERMANENTE DE CERTAINS OBJETS ENCOMBRANTS

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter le service Environnement - Propreté publique Tél : 246.521. Le non enlèvement des encombrants le jour de collecte, ... est également à signaler au même service.

Lors de la collecte des «encombrants», aucun tri n'est opéré.

### ■ MOBILIER EN BON ÉTAT

Si votre mobilier reste en bon état mais doit être éliminé pour une raison quelconque (manque de place, nouvel achat, ...), il peut être utile de contacter le service Social de la Ville de Namur (cellule mobilier - Tél : 22.1778) qui se chargera de venir l'enlever, sans frais, à votre domicile, aux jour et heure convenus de commun accord. Ce service redistribuera ce mobilier à bon escient. Un service d'enlèvement similaire est rendu par diverses associations telles :

**Brocante OXFAM** : magasin boulevard du Nord, 55 - 5000 NAMUR  
Tél. 22.22.22.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 18h, le samedi, de 9h à 14h. Collecte à domicile sur appel téléphonique.

**Les Petits Riens** : magasin rue de Bomel, 31 - 5000 NAMUR  
Tél. 23.16.42

Ouvert du lundi au vendredi, de 10h à 17h30 - le samedi, de 10h à 13h - Pas de dépôt en dehors de ces horaires. Collecte à domicile sur appel téléphonique.

**La Farfouille**, magasin de seconde main, recherche aussi les livres, meubles, vaisselle, jouets et vêtements d'enfants).

Ce magasin est situé rue Saint-Nicolas, 4 - à 5000 NAMUR  
Tél. 24.24.71

**La Cigogne**, magasin social, récupère le matériel de puériculture, les vêtements de 0 à 6 ans, le matériel scolaire. Avenue Reine Astrid 57 - 5000 Namur - Tél. Via Centre de Service Social 22.73.30.

### ■ FERRAILLES

Le recours à des ferrailleurs n'est jamais à négliger. Ils vous débarrasseront de vos métaux ferreux et non ferreux, même volumineux, quasi à la demande, généralement sans frais. Ces métaux seront recyclés !

### ■ JOUETS

Faites plaisir à des enfants en difficulté, contactez :

**Mon jouet pour un ami**. Avenue Reine Astrid 22 - 5000 Namur  
Tél. 72.9700. A partir du 01/09 : rue Henri Lecocq, 112, 5000 NAMUR - Tél. 743.003

**La Farfouille**, rue St Nicolas, 4 - 5000 NAMUR - Tél. 24.24.71

## Namur plus nature que jamais

La Ville a été sélectionnée en février dernier pour mettre en place un Plan Communal de Développement de la Nature (P.C.D.N.). Ce plan consiste à élaborer une stratégie d'action visant à sauvegarder à long terme le patrimoine naturel. Il s'agit de faire prendre conscience au grand public de l'importance et la fragilité de la nature et de le convaincre que sa préservation est l'affaire de tous.

La première étape de ce plan est l'inventaire des ressources naturelles du territoire communal par un bureau d'étude spécialisé. Cette analyse sera suivie par la mise en place d'un partenariat organisé en groupes de travail chargés d'élaborer des projets de



promotion et sauvegarde de la nature.

Il n'est pas nécessaire d'être biologiste ou botaniste pour pouvoir poser un acte concret et utile au niveau de son environnement. Si vous vous sentez concerné par l'un ou l'autre aspect de la nature (promenade, milieux humides, fleurs sauvages, ornithologie), n'hésitez pas à nous contacter, nous avons besoin de votre expérience et de votre bonne connaissance du territoire namurois.

Service éco-conseil,  
n° vert :  
0800/935.62

## Une nouvelle carrière pour Asty-Moulin

Certains amoureux de la nature n'ont pas attendu la création d'un Plan communal pour entrer en action. A Saint-Servais, une vingtaine d'enfants de l'école St Joseph, emmenés par leur instituteur M. Gengler, se sont pris de sympathie pour l'ancienne carrière d'Asty-Moulin. L'an dernier, ils avaient déjà doté ce site d'un kiosque, inauguré en présence du Prince Laurent, et d'un parcours didactique basé sur la connaissance des arbres. Un autre projet leur tient à cœur : la création d'une mare. Au printemps, les enfants aidés d'un papa et d'une machine ont déjà creusé le trou, la Ville leur a apporté son concours en amenant l'eau et les plantes, massettes, roseaux et autres phragmites. Pour le reste, ils laissent faire la nature. Ils savent qu'elle a horreur du vide...



**Rue de la Planète, 47. Ici, on a installé une chaudière Haut Rendement + pour réduire gaspillage et pollution.**

*Les habitants de cette maison ont trouvé leur bonne étoile : le gaz naturel. Pour le chauffage et l'eau chaude, ils ont fait le bon choix à long terme avec leur chaudière Haut Rendement +. Elle est en effet plus économique à l'achat et à l'entretien. Bref, avec le gaz naturel, ils pensent à eux et aux autres. Puisqu'ils ne gaspillent ni leur argent ni l'avenir de la planète.*



**Le gaz naturel**

LE CONFORT A L'ÉTAT PUR



Si vous aussi, vous souhaitez profiter des avantages du gaz naturel et bénéficier de conditions exceptionnelles de raccordement, contactez sans tarder IDEG-Electrabel : Namur Tél. 081/24.43.04 - Sambreville Tél. 071/26.22.33.

# marche-les-dames

## gelbressée

Un fil d'argent relie Gelbressée à Marche-les-Dames: le ruisseau de la Gelbressée, anciennement la Marca, «la limite» en francique. Appellation qu'il perdit après l'avoir transmise à deux localités: Marchovelette où il prend sa source et Marche-les-Dames qu'il traverse avant de se jeter dans la Meuse

### Rochers tragiques

L'éclipse des phalanges, l'exil intérieur ou les risques éperdus... Les grimpeurs n'ont pas manqué d'imagination pour désigner les voies d'escalade sur les rochers de Marche-les-Dames qui jalonnent la vallée mosane sur trois kilomètres. On ne peut évoquer le nom de ce village namurois sans susciter le souvenir du drame qui s'y joua le 17 février 1934 : la chute mortelle du Roi Albert 1er. «Tous les regards de l'univers sont tournés vers Marche-les-Dames», relate le Journal du Siècle. Aujourd'hui, le site est toujours un lieu de pèlerinage pour touristes et patriotes. Pour peu qu'il y ait un rayon de soleil, les gens s'arrêtent à l'endroit où le corps a été retrouvé. Richard Dumont, vice-président national des Vétérans du Roi Albert, est le gardien du rocher depuis 23 ans. Son souvenir le plus marquant? Les célébrations du cinquantième anniversaire du drame en 1984. De très nombreux hôtes de marque et délégations se rendirent alors à Marche-les-Dames. Ce fut surtout l'occasion pour le fidèle gardien de rencontrer personnellement le Roi



Baudouin, qui le remercia de perpétuer l'hommage à son grand-père. En 1932, le Roi Albert 1er avait remis, pour sa part, le premier prix du Championnat belge du cheval de trait au grand-père de Richard Dumont. Quant au musée, situé à proximité, il est aujourd'hui fermé suite à une chute de pierres. Il comportait des objets émouvants tels que le matériel d'escalade utilisé par le roi le jour de sa chute: corde, marteau-pic, sac et gants actuellement au Musée de la Dynastie. Une maquette, réplique fidèle du rocher aux cornelles (ou du vieux bon Dieu) mais non visible pour le moment, y permettait de retracer la course fatale. Chaque année, les para-commandos organisent des journées de commémoration les 29 et 30 avril, les 1er et 2 mai, cette dernière date étant «La journée spéciale au rocher».

Contact : tél. 081/58 95 75

### Cas unique en Wallonie

La légende prétend que Marche-les-Dames évoque les épouses et filles de croisés namurois partis pour Jérusalem; elles se seraient retirées dans la vallée de la Gelbressée. En fait, ces dames sont plus sûrement les religieuses -des cisterciennes- qui fondent l'Abbaye Notre-Dame du Vivier en 1225 et y demeurent jusqu'au décès de

leur dernière représentante en 1856. Mais l'histoire n'est pas finie: en 1976, un nouvel ordre contemplatif de fondation française, celui des Petites Soeurs Mariales de Bethléem, y relance la vie religieuse. Ce qui fait de cette abbaye de femmes un cas unique en Wallonie avec plus de 750 ans d'activité monastique. Ces moniales, vivant dans le silence et la solitude, assurent leur subsistance par de l'artisanat. Elles décoorent les biscuits de motifs végétaux et animaux tels que brindilles bleues, coq ou oiseau polychromes inspirés de la faïence d'Andenne ou du classique Rouen (et de ses tons bleus). Ces pièces sont vendues dans leur magasin.

Jadis, les religieuses n'ont pas eu que des préoccupations spirituelles. Elles possédaient plusieurs fiefs dans les villages voisins ainsi que des forges qui ont fait la réputation de la localité. L'activité métallurgique de la vallée, attestée dès le 14ème siècle, s'est éteinte au 19ème. Le visiteur est d'emblée séduit par le lent écoulement du temps et la sérénité du domaine : le ruisseau, l'abbaye et ses abords construits au 18ème siècle et remarquablement restaurés, le jardin redessiné, tout est propice à la détente. L'église du village de Gelbressée, qui se dresse au sommet d'une pente escarpée, abrite des peintures murales du 12ème, rarissimes dans la région.

Lors de travaux de rénovation en 1987, les



ouvriers mettent fortuitement au jour, sous une quinzaine d'enduits, des dessins profanes dont certains, de caractère érotique, peuvent surprendre. On y aperçoit des personnages enchevêtrés dont une femme nue à califourchon sur une tête de monstre. Des traces de médaillons laissent penser à des récits. Depuis, les suppositions vont bon train. Certains lancent l'hypothèse d'une représentation du jugement dernier. D'autres parlent de scène mythologique telle que l'enlèvement de Proserpine, divinité des enfers chez les Romains. On s'étonne de trouver une tête d'oriental enturbanée, portant barbiche à deux pointes et moustaches tombantes. S'agirait-il de l'artiste?

La nature des sujets est sans doute la cause de leur bon état de conservation: selon M. Prosper Schittekat, ils auraient été recouverts d'enduit dès que la tour seigneuriale (construite au XI<sup>ème</sup> siècle) fut transformée en tour d'église. Depuis, les hypothèses prévalent toujours faute d'analyse plus approfondie. Les peintures sont visibles lors des messes dominicales.

## La plus belle forêt

En plus de ses richesses architecturales et historiques, le bassin hydrographique de la Gelbressée détient ce que Daniel Galoux, ingénieur des Eaux et Forêts, estime être «la plus belle forêt de la Province de Namur»: la prestigieuse forêt domaniale de Marchelles-Dames, ancienne propriété des ducs d'Arenberg (actuel camp d'entraînement des

para-commandos), mélange de hêtres, chênes et frênes de deux, voire trois mètres et plus de circonférence, vieux épicéas de 45 mètres de haut et mélèzes, plantés entre 1830 et 1850. Le ruisseau, qui prend sa source à Marchovelette ou Franc-Waret, c'est selon, a creusé entre Gelbressée et la Meuse une vallée encaissée et taillée abruptement (la tranchée fait près de 60m. de profondeur). Ses versants sont interrompus par des ravins étroits façonnés par des ruisselets.

Depuis des années, ce milieu naturel connaissait une dégradation progressive. Aujourd'hui, le Comité scientifique de la



Conservation de la Nature et de la Protection des eaux s'intéresse de très près à l'état de l'environnement du bassin; il publie au fur et à mesure les résultats de ses recherches. Les troisième et quatrième volets de cette démarche, sur d'une part la faune et à la flore et d'autre part la gestion de ce patrimoine, ont été présentés au public ce 3 juin.

Rens: D.Galoux, tél. 081/24 34 59. Une vingtaine d'ouvrages sont disponibles à l'Hôtel de Ville (3<sup>ème</sup> étage) au service Info-Communication (tél: 24 63 22)

FRANCOISE DONEUX



## LÉGENDES

1. L'Abbaye Notre-Dame du Vivier, 750 ans de vie religieuse  
Photo Françoise Doneux
2. S'agirait-il de l'enlèvement de Proserpine?  
Photo Prosper Schittekat.
3. "La Gelbressée, un ruisseau sous la loupe".  
Photo Daniel Galoux.
4. "Départ d'escalier du château d'Arenberg, aujourd'hui siège des paracommandos".  
Photo Pierre Dandoy.

# En BREF

Les filles de  
Saint-Servais  
ont du mérite



Et de 3! Pour la troisième fois, le Basket Club de Saint-Servais reçoit le trophée du Mérite Sportif de la Ville. Dans la foulée, les joueuses de Marc Foucart remportent leur 4ème Coupe de Belgique et le 6ème Championnat de Belgique. Réaction du coach: «Nous avons perpétué la tradition saint-servaitoise en remportant le double». Principale ambition du BCSS pour la saison prochaine: rester au sommet!

600  
TROUBADOURS  
en ballade à Malonne



Retrouver ses racines pour raviver l'âme des Malonnois, c'est l'objectif poursuivi par quelques habitants du village à l'occasion des festivités du 13ème centenaire de Saint Berthuin, fondateur de l'abbaye de Malonne. Premier temps fort de cette célébration, «La Chanson de Berthuin» interprétée par six cents petits troubadours le 1er mai, dans la cour d'honneur de l'ancienne abbaye. Prochain rendez-vous, le samedi 29 août dès 17h, avec la Grande Nuit des Sports. Au menu, de la danse, du tennis de table, du volley et du basket. Rens: 44.41.61.

## extra-namuros

Le fleuve qui passe  
dans la ville...  
source d'échanges



La Meuse n'en finit pas d'inspirer ses habitants, qu'ils soient poètes naturalistes, peintres paysagers ou simples promeneurs. Depuis septembre 97, des écoliers ont également succombé à ses charmes. Un projet mené par l'école communale de Wépion leur a permis de faire plus ample connaissance avec le fleuve et de vanter ses mérites au-delà de nos frontières.

«Le fleuve qui passe dans la ville, source de vie», c'est le thème de ce projet didactique placé sous les bons auspices de «Socratès», un programme d'action communautaire qui vise à donner aux jeunes la chance d'acquiescer une connaissance personnelle d'autres pays européens et d'accroître ainsi leur accès aux possibilités d'apprentissage disponibles dans l'ensemble de l'Union européenne.

Grâce à Socratès, l'école namuroise a tissé des liens avec des écoles française, grecque et espagnole. Leur point commun: l'existence d'un fleuve ou d'une rivière à proximité de leur établissement, point de départ de leurs investigations et de leur correspondance. A Wépion, les élèves de cinquième et de sixième années s'attachent à créer un sentier didactique sur la noue de Tailfer. L'idée n'est pas de transformer cet ancien bras de la Meuse en lieu de villégiature, mais, après un brin de toilette, de le rendre plus attrayant. Les enfants ont équipé la noue de panneaux éducatifs où la Meuse dévoile les secrets de sa flore et de sa faune.

Dans la foulée, une exposition montée à l'école jusqu'en juin, qui devrait faire l'objet d'une publication, a rassemblé quantité

d'infos aussi bien historiques qu'artistiques et géologiques sur le fleuve (la navigation autrefois, l'île de Dave, les courbes de niveau, les châteaux et légendes...). Ce flot de renseignements, les jeunes wépionnais l'ont fait parvenir à leurs copains étrangers, qui leur ont rendu la pareille, les entretenant d'Epinal sur la Moselle, de Alcalá de Henares, de Thébès et ses lacs. Parfum d'évasion à l'approche des vacances.

Même les p'tits bouts de maternelle se sont pris au jeu. Il y a quelques mois, ils échangeaient des bricolages avec des élèves espagnols. En cette fin d'année scolaire, ils ont suivi leur exemple et planté des graines de tournesols et des pépins de pommiers sur les bords de la Meuse.

A l'instar des partenaires du Contrat de Rivière de la Haute Meuse, ces écoliers ont eux aussi voulu apporter leur petite contri-



bution au bien-être de ce fleuve qui traverse leur village.



MUTUALITE SOCIALISTE  
DE NAMUR

Cap  
*Solidarité*  
AU QUOTIDIEN



# Grande **FETE** 29.08.98 30.08.98

Le samedi 29 août 1998 à partir de 14h00 jusqu'à 24h00  
Le dimanche 30 août 1998 de 07h00 à 24h00

**SPECTACLES ET ANIMATIONS MUSICALES  
POUR TOUS, BROCANTE, BARBECUE GEANT,...**

### VILLAGE ENFANTS

CHATEAU GONFLABLE, GRIMAGE, SUMO, COMMANDO JUNIORS,  
RODEO MECANIQUE, VOITURES ELECTRIQUES, MODULE DE  
SPYCHOMOTRICITE, SPECTACLE DE MARIONNETTES,  
ANIMATION DE RUE, SPECTACLE DE VARVARA,  
MUR D'ESCALADE,...

Dans le Parc et les Parkings de la Mutualité Socialiste de Namur  
182, chaussée de Waterloo - 5002 Saint-Servais.

**Restauration et boissons en permanence !!!**



**ENTREE GRATUITE !!!**



# TEC

## INFO-VOYAGEURS

### 7 jours / 7

# 081/25.35.55



# Chacun sa route,

# Chacun son chemin

Différents plans et études sont menés actuellement, les éléments d'action se mettent en place progressivement pour assurer à Namur la fluidité et la mobilité pour tous. Aménagements de voirie, ronds-points, axe prioritaire pour les bus ou encore sens unique limité favorable aux cyclistes, autant de mesures prises pour que chacun trouve son compte, ou plutôt sa place, en termes de circulation ou de stationnement. Aussi bien l'automobiliste que le cycliste et le piéton, le client que le travailleur en centre-ville, le livreur et le résidant.

LE PLAN MOBILITÉ :  
POUR QUE CHAQUE  
USAGER DU PLUS FAIBLE  
AU PLUS «COSTAUD»  
PUISSE CIRCULER EN  
TOUTE QUIÉTUDE  
À NAMUR



Comment?  
par une ges-  
tion coordon-  
née des pha-  
ses de feu et  
quelques  
priorités bien

placées. Plutôt que d'encombrer la ville et ses boulevards, le surplus de véhicules patientera aux entrées de la ville, en amont des boulevards.

Là, des parcs relais avec navettes de bus fréquentes et de qualité vers le centre inciteront les automobilistes à pratiquer le «park & ride».

Dans le centre, uniquement ceux qui doivent s'y trouver. Pas de voiture ventouse (en stationnement du matin au soir, 5 jours sur 7), pas de circulation de transit (exit les automobilistes qui, venant de Bomel, traversent le centre pour se rendre avenue Prince de Liège à Jambes). Oui aux clients des commerces, aux habitants du centre, aux touristes. «Chacun sa route, chacun son chemin...»

Le rapport final sera déposé fin juin à la Ville et à la Région. Les premières phases (analyse, diagnostic, objectifs et définition d'un concept), ont été étudiées et approuvées par le Collège et le Conseil communal. Le plan de déplacement est à l'étude et le plan de stationnement suivra.

## Exemple à suivre...

L'Administration communale de Namur a acheté 6 vélos pour les déplacements en journée de ses fonctionnaires. Se rendre sur un chantier, vers les administrations régionales à Jambes, vers les autres infrastructures communales telles que piscines et ateliers, devient rapide et efficace. Pas de perte de temps, ni dans les embouteillages, ni en recherche de place de stationnement. Et qui plus est, un petit plus pour la santé! Le Ministère de l'Équipement et des Transports suit l'exemple. ■

## Le Plan Mobilité : pas d'aménagement mégalo

Lancé en septembre 1997 par la Région, en collaboration avec la Ville et le TEC, la SRWT et la SNCB, le Plan Mobilité ou «Étude du plan de déplacement du centre de Namur et création de parcs publics de stationnement» a été confié au bureau Transitec, spécialiste en la matière, originaire de Suisse.

Son principe pour améliorer la fluidité dans le centre: pas d'aménagement mégalo, trop coûteux et de trop long terme, tel un tunnel sous la Citadelle, un sixième pont sur la Meuse ou un ring périphérique suspendu. Les voiries existantes suffisent, quelques petits aménagements de-ci de-là, parfois un simple coup de peinture au sol, mais surtout la maîtrise de la charge de circulation sur les boulevards de ceinture de la Corbeille et à l'intérieur de celle-ci.

## Remise en selle les 5 et 6 septembre :

Le Plan Vélo de la Ville ou «Étude de la définition d'un réseau communal d'itinéraires cyclables», a été initié en juin 1997 par la Région wallonne. Les résultats de l'étude, qui sera terminée fin juillet 98, seront exposés et soumis à vos remarques lors de la phase de médiatisation, prévue les 5 et 6 septembre dans le cadre d'un week-end vélo organisé à Namur.

Demière étape du projet: l'an prochain, lors de la réalisation des tronçons pilotes. Les cyclistes pourront alors se mettre en selle et apprécier à sa juste valeur le fruit de ces deux années de cogitation. ■

## Concerto pour un vélo : les résultats

Comme prévu dans le précédent numéro de Namur Magazine, voici les résultats des trois enquêtes menées parmi les écoliers, les entreprises et les ménages namurois.

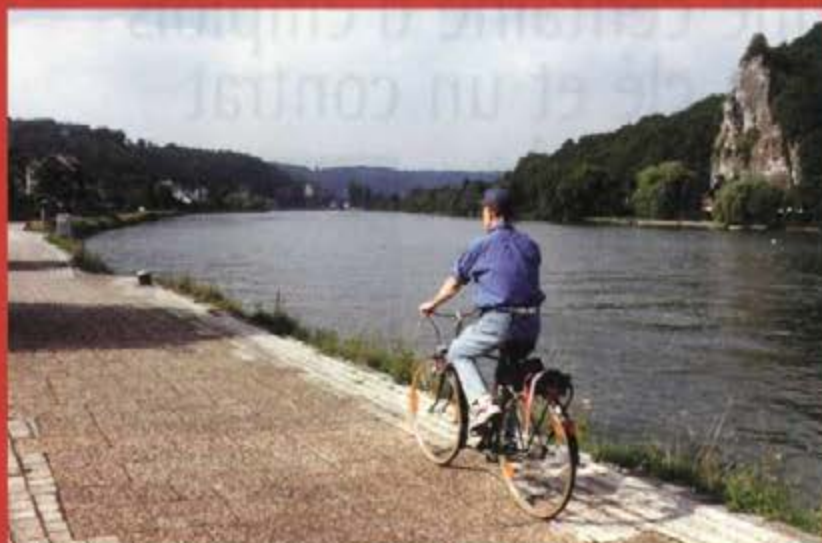
### Enquête auprès des écoliers

(319 réponses, soit un échantillon assez restreint)

L'enquête a permis de montrer la très faible utilisation du vélo dans les déplacements domicile-école: elle n'atteint même pas 1,5%. La principale raison invoquée est la distance à parcourir. Trop longue, l'élève viendra plutôt en voiture ou en transport collectif. Trop courte, il se rendra à l'école à pied. Par contre, 25% des élèves se disent favorables à l'utilisation du vélo pour venir à l'école, un bon potentiel qu'il convient de stimuler !

### Enquêtes auprès des chefs d'entreprises et directeurs d'écoles

Les écoles manifestent peu d'enthousiasme pour promouvoir le vélo. Dommage! Les entreprises marquent un intérêt plus grand.



Un certain nombre de sociétés se disent prêtes à réfléchir à des campagnes d'affichage, à un remboursement forfaitaire ou à la création de parkings couverts.

### Enquête auprès des ménages

(347 réponses de gens assez concernés par le vélo)

- on compte au minimum 16.000 vélos pour l'ensemble de la commune.
- d'après l'enquête, l'utilisateur de vélo est âgé de 40 à 50 ans, il a des enfants qui ont entre 10 et 20 ans.

● 15% des répondants utilisent leur bicyclette dans les déplacements «domicile-travail».

● Les trajets sont de 5 km en moyenne pour les déplacements utilitaires, 10 km pour les loisirs et 25 km pour les randonnées.

● 73% de gens roulent à vélo parce que c'est bon pour la santé! Viennent ensuite, comme motifs invoqués pour l'utilisation des deux roues, la facilité, le gain d'argent ou de temps, la proximité des destinations.

● La première cause de désaffection du vélo est l'insécurité routière, puis vient l'absence d'infrastructure pour se déplacer.



### Town Center Manager, Konver & co

Etudier la mobilité à Namur, c'est l'une des missions essentielles du service des Affaires économiques, lancé il y a trois ans à la Ville. Dans la foulée, ce nouveau service participe aux commissions du MET, et étudie la création de parkings relais à Namur. La cellule des Affaires économiques se penche également sur l'animation urbaine. Elle organise chaque mois des rencontres avec les présidents des associations des commerçants et envisage actuellement la création d'un «Town Center Manager» chargé d'assurer la gestion du centre urbain. Troisième grande mission du service, et non la moindre, le projet de revitalisation de la Citadelle, connu sous le nom de Konver. ■

### Initiative à épingle

Le comité de parents de l'école communale de Naninne, à l'initiative de M. Heuchenne, ingénieur au MET, a lancé en mars dernier une opération de ramassage scolaire à vélo, avec trois itinéraires convergeant vers l'école qui compte près de 300 enfants. Actuellement, le ramassage fonctionne avec une bonne trentaine d'enfants ! ■



# IBM à Namur : une centaine d'emplois à la clé et un contrat Win en poche

Déjà présent à La Hulpe, Liège et Charleroi, le leader wallon dans le domaine des services informatiques et du conseil vient d'ouvrir un siège à Namur, IBM Global Services Wallonie. Cette présence renforcée dans le sud de la Belgique devrait permettre la création d'une centaine d'emplois (universitaires et diplômés d'écoles supérieures) dans les trois prochaines années. Spécialistes en informatique, consultants et chefs de projet, pourraient ainsi trouver du travail dans leur région.

L'installation d'IBM dans les locaux de l'UCM, chaussée de Marche à Wierde, illustre la volonté du groupe de se rapprocher de ses clients, notamment les entreprises wallonnes. IBM Global Services s'adresse en effet aux secteurs des PME, de l'industrie, des organismes publics et des administrations. «Namur s'impose comme un choix logique, puisqu'elle rassemble les institutions wallonnes et nombre d'orga-



nismes publics, soulignent les managers de la société. De plus, grâce à la présence d'une université, de centres de recherches et de nombreuses PME, elle représente un vaste carrefour de connaissances et d'activités économiques».

Grâce à cette nouvelle filiale, IBM mise sur une croissance de 30% dans le domaine des services. Le siège namurois est chargé de coordonner la communication et de définir les stratégies d'IBM en Wallonie. Il a également reçu pour mission d'apporter des solutions aux clients dans les domaines du commerce électronique, de la maintenance ou encore de la formation, afin de les aider à accroître leur compétitivité.

IBM se propose en outre de contribuer au

développement de l'Intranet wallon (le WIN). Dans l'espoir de décrocher le marché, l'entreprise s'est liée à Belgacom. Et la décision est tombée le 19 mai; le Gouvernement wallon a opté pour le montage proposé par Belgacom. Chez IBM on se frotte les mains : l'Intranet wallon représente un marché global de 900 000 000 de francs. Et pas mal de nouveaux emplois en perspective.

## Matin, quel journal ?!

Il est sorti de presse, un beau jour de printemps, le 24 mars exactement. Si l'on en croit ses concepteurs, c'est la première fois, depuis 1950, qu'un quotidien voyait le jour en Communauté française. Et c'est dans la région namuroise, au Centre d'Impression de Rhisnes, que ce nouveau canard a pris son envol. Le Matin se veut critique et impertinent, progressiste et de gauche mais selon une ligne rédactionnelle «indépendante de tout pouvoir politique, syndical, économique et financiers», dicit Yvon Tous-saint, membre fondateur et président de la Fondation Le Matin. Deux journalistes ont été réquisitionnés pour Namur, John Erlor et Théo Fauconnier, qui couvriront essentiellement l'actualité politique régionale. ■

## Des bureaux au bord de l'eau

Deux nouveaux immeubles sont en passe de voir le jour dans le centre de Namur à l'emplacement de sites quelque peu défraîchis. Dans les deux cas, c'est la Compagnie Immobilière de Wallonie, basée au n°69 de la rue de Bruxelles, qui est responsable du chantier. Le constructeur a tout d'abord jeté son dévolu sur l'ancien site du Germinal,

avenue Comte de Smet de Nayer. Les travaux, entamés en septembre 97, devraient se terminer en mai 99. Le projet consiste en 5000 m<sup>2</sup> de bureaux, destinés à la vente et la location, construits sur 5 étages, avec parking en sous-sol.

Le second projet prendra place sur le site des anciens établissements André, au coin de la rue d'Harscamp et du boulevard Brunell. Il s'agit là de construire un

immeuble de quatre étages, comprenant 4000 m<sup>2</sup> de bureaux, 1000 m<sup>2</sup> d'appartements et une cinquantaine de places de parking. Les travaux sont prévus en septembre et devraient durer 18 mois. ■

ANCIEN SITE GERMINAL  
BUREAU D'ARCHITECTURE  
JADOT-NEUS-TELLIER

ANCIENS ETS ANDRÉ  
ATELIER DE L'ARBRE D'OR



**V**ous désirez casser votre bail, mais vous n'êtes pas vraiment sur la même longueur d'onde que votre propriétaire? Vous souhaitez «remercier» votre locataire pour rénover votre bien? Dans les deux cas, vous avez besoin d'être conseillés sur vos droits et devoirs. Depuis fin 1997, les Affaires sociales disposent d'une nouvelle cellule, Médiatoit, qui vient de sortir une brochure de présentation.

Le rôle de Médiatoit est de tenter de trouver un accord à l'amiable lorsqu'un problème de logement se pose, que ce soit entre propriétaires et locataires ou entre voisins. Renouer le dialogue permet bien souvent d'éviter des ruptures de bail, des déprédations dans le logement et surtout, des procédures juridiques.

Parmi les questions auxquelles ce service se propose de répondre gratuitement, citons les clauses obligatoires dans le contrat de bail, les problèmes d'insalubrité, les garanties locatives, les préavis à respecter, mais aussi les primes existantes octroyées par la Région Wallonne ou la Province de Namur.

Un juriste se tient à votre disposition les lundis et jeudis après-midi, ainsi que le mercredi après-midi sur rendez-vous, au 1er étage de l'Hôtel de Ville de Namur. Vous pouvez également contacter Mme Leprince, responsable de ce service, par téléphone au 24 65 65. ■

## Locataires/propriétaires : Médiatoit joue les intermédiaires



## Les grands dossiers en cours de la Régie Foncière

### ■ La restauration de l'ancien entrepôt ACBI rue Baivy à Jambes

Le projet d'aménagement en logements de l'ancien moulin de la rue Baivy avance. Ce site désaffecté avait été acquis par la commune de Jambes dans les années 70. L'avant-projet a déjà été accepté par le Collège, le 30 mars dernier. La Régie Foncière se fixe pour objectif de commencer les travaux en août 1999. En tout, treize logements seront créés : 9 de 2 chambres, 2 de 3 chambres et 2 d'1 chambre. La rénovation est le fruit d'une collaboration entre la SAED (Sites



d'Activité Économique Désaffectés), qui finance la rénovation de l'enveloppe extérieure, et la Régie, auxquelles s'ajoutent les subsides de la Région Wallonne (à concurrence de 30%) et un prêt sans intérêt du Bureau Economique de la Province.

### ■ Un parking au quartier de l'Étoile

Les travaux de revitalisation du quartier de l'Étoile/Célestines avancent à grands pas. Depuis mai, 50 places sont disponibles dans le parking col-

lectif qui vient d'être créé en sous-sol. Ces emplacements seront prioritairement réservés aux riverains. Les travaux ont été réalisés grâce aux subsides de la Région Wallonne, dans le cadre de la revitalisation des centres urbains. Prochaine étape de cette opération, la création d'un petit parc côté Étoile et d'une place publique côté Célestines.

### ■ Nouveaux appartements rue des Brasseurs et rue Fumal

L'aménagement de 13 logements rue des Brasseurs et rue Fumal se termine. Ces appartements devraient être mis en location dès la fin de l'été. Conformément aux critères de rénovation urbaine classique, une part de ceux-ci devrait être à loyer social.

Régie Foncière - Tél. 24 63 67

# Les FAUTEUILS ROULANTS INVESTISSENT les COURTS

Peut-être faites-vous partie de ces sportifs accomplis qui se déplacent sur un court de tennis et frappent la balle avec la souplesse et l'aisance d'un chat se jouant d'une petite souris téméraire. A moins que vous ne soyez plutôt du style «tout irait bien si la raquette était plus grande, le terrain plus petit et la balle moins rapide». Dans les deux cas, vous avouerez que le tennis exige une certaine technique doublée d'une rapidité de réaction, et nécessite donc une bonne condition physique.

Imaginez maintenant une personne clouée sur une chaise roulante, à cause d'un handicap physique de naissance ou d'un accident de voiture, qui désire aller au-delà de son invalidité et se défouler sur un court. Après quelques tâtonnements, quelques signes de découragement parfois, le sportif s'aguerrit et se prend au jeu. Lentement mais sûrement, la discipline gagne du terrain. Si bien qu'une compétition, l'Open international de Belgique de tennis en fauteuil roulant, est organisée à Bruxelles, en 1988.

Par manque d'infrastructure et par conséquent, un désintérêt des joueurs, l'Open bat de l'aile. En 1994, les organisateurs ont la bonne idée de l'organiser à Jambes, au Tennis Club de Géronsart moyennant quelques aménagements, entre autre une rampe d'accès pour les joueurs.

Après une première édition namuroise relativement confidentielle, l'Open a

trouvé ses marques et s'est imposé sur le plan international. Aujourd'hui, les organisateurs en arrivent même à devoir refuser des participants. «Nous avons cette année 120 joueurs, contre 80 il y a quelques années, explique Raymond Dombrecht, organisateur. Pour le dixième anniversaire, nous invitons une vingtaine de jeunes de 12 à 18 ans à participer à un camp junior. Comme

nous devons loger et nourrir tous ces joueurs, nous ne pouvons pas accepter plus de monde». Succès donc, du côté des participants, et parmi eux,

les meilleurs joueurs mondiaux. Bonne audience également du côté des pouvoirs publics, notamment la Ville de Namur, qui apportent leur concours au tournoi. Côté spectateurs, par contre, on est plus lent à saisir la balle au bond. «L'an dernier, nous avons invité Justine Hénin et Olivier Rochus pour un match d'exhibition. Plus de 600 personnes sont venues les applaudir! Je souhaite que les joueurs en chaise roulante bénéficient du même enthousiasme».

Pour ajouter un zeste d'animation grand public à cette dixième édition, une exhibition est prévue le 16 juillet à 18h, qui réunira deux champions belges, Thierry Stevaux et Paul-Patrick Brabant, aux deux meilleures raquettes du monde en fauteuil, l'américain Stephen Welch et le français Laurent Gianmartini. Une animation encadrera cette rencontre, au cours de laquelle tous les spectateurs, valides et moins

valides, jeunes et moins jeunes, pourront rivaliser.

10<sup>ème</sup> Open de Belgique, sous le patronage de la Ville, du 14 au 19 juillet, à partir de 9h au T.C. Géronsart, 3 rue Luzerne à Jambes  
Tél. 30 57 57.

Les finales se déroulent le 19 juillet, à 12h pour les dames, 14h pour les messieurs. Entrée gratuite.



## AGENDA

- 1-2 AOÛT : Motocross de la Citadelle  
51<sup>ème</sup> édition. Le Grand Prix 500<sup>cc</sup> sera cette année encore un événement exceptionnel grâce à la présence des deux champions du monde belges Joël Smets (500cc) et Stéphan Everts (250cc) sur la même grille de départ. Tél. 23 14 34
- 21-23 AOÛT : 6<sup>ème</sup> Trophée Sambre et Meuse de Montgolfières  
Envol d'une vingtaine de montgolfières, baptêmes de l'air, animations. Tél. 30 53 11
- 4 SEPT. : inauguration du hall Omnisports de Basse-Enhaive à Jambes

## CHALLENGE AQUARIUS VILLE DE NAMUR Calendrier 98

- 13 juin : ERPENT - 10<sup>ème</sup> Printanière
- 27 juin : BOUGE - 4<sup>ème</sup> jogging les deux vallées des Eburons
- 16 août : LOYERS  
15<sup>ème</sup> jogging de la Miaou
- 6 septembre : MALONNE  
1<sup>ère</sup> jogging de Malonne
- 13 septembre : NAMUR  
11<sup>ème</sup> jogging de la Ville

Rens : service des Sports,  
Hôtel de Ville — Tél. 24 63 75

# le SPORT

## prend ses quartiers d'été

26 juin, les jeunes du Petit Ry se préparent à partir en expédition. Au programme, du kayak et de la spéléo. 2 juillet, les enfants des Balances s'initient au roller. Ça fait longtemps qu'ils en rêvaient. Cette fois, ça roule! 29 juillet, huit petits gars de Basse-Enhaive s'offrent le grand frisson: l'escalade sur rocher.

Toutes ces activités, a priori inaccessibles pour ces jeunes des banlieues, font désormais partie de leurs temps libres. Il y a deux ans que l'idée d'organiser des stages à leur intention, dans le cadre de l'opération «Été Sports Évasion C.G.E.R.» a germé dans la tête de Marcel Carpentier, responsable du service des Sports à la Ville.

Son objectif n'est surtout pas de se substituer aux éducateurs, mais d'utiliser le sport pour redynamiser les quartiers en s'appuyant sur les maisons de jeunes. «Contrairement aux clubs et fédérations sportives, le but de nos activités n'est pas la compétition, précise Marcel Carpentier. Il s'agit plutôt de donner le goût de l'activité physique dans un cadre éducatif qui vise à promouvoir l'esprit d'équipe et de solidarité, le respect du partenaire (qui n'est pas un adversaire), le souci de s'améliorer...»

Les activités sportives permettent aux jeunes d'un même quartier de se rencontrer ailleurs que dans leur cadre de vie habituel et de se joindre aux jeunes des autres quartiers. On est loin des guéguerres de clans à la West Side Story, mais on constate que des tensions existent parfois entre quartiers. Et les activités physiques, organisées dans un esprit d'équipe et une ambiance saine, ont

plus de chance de faire tomber les clichés qu'un long discours empreint de morale et de bons sentiments!



Les sports d'aventure ont la cote, c'est l'un des enseignements tirés des activités sportives organisées dans les quartiers défavorisés. Les jeunes recherchent les sports qui suscitent l'émotion, font monter l'adrénaline et leur permettent de relever un défi. Pas étonnant que la plongée, le kayak, la spéléo ou l'escalade aient le vent en poupe. «Durant les activités, même les enfants les plus difficiles respectent les règles et les consignes de sécurité, note Marcel Carpentier qui insiste sur la fonction «citoyenne» du sport.

L'équitation et le tennis ont aussi leur petit succès. Pari tenu donc pour les organisateurs qui s'étaient donné pour mission de mettre à la portée de tous, les sports réservés a priori à une élite.

Le VTT n'a pas suscité l'engouement au début. Non pas que ce sport n'attire pas les jeunes. Mais sans vélo, difficile pour eux de prendre la route. Tout est rentré dans l'ordre la deuxième année. Du matériel a été loué et les jeunes ont désormais pris goût aux deux roues. Succès également pour les activités de plein air au Domaine de Chevetogne et les activités ludiques dans les piscines de loisir (Aqualibi...).

La gym et le volley, par contre, n'ont pas

remporté le succès escompté. En cause, l'aspect trop technique de ces disciplines. «S'ils ne peuvent directement se défouler, les jeunes baissent vite les bras», constate Viviane Van Lancker, chargée de la cellule animation au service des Sports.

Toutes ces activités sont bien sûr mixtes. Si les filles ont été plus «lentes» à la détente, elles suivent aujourd'hui les traces de leurs frangins et n'ont pas peur de s'inscrire dans des disciplines comme la plongée ou, nouveauté cet été, le self-défense!

Mais l'enthousiasme n'est pas le seul critère de réussite d'une activité. Le dynamisme et la persévérance des animateurs, la confiance des parents, la ponctualité des enfants, sont aussi très importants. Sans oublier le rôle des animateurs de quartier, en contact toute l'année avec les jeunes, et donc bien placés pour «sentir» leurs besoins, qui peuvent varier, selon que l'on se trouve aux Balances ou au Petit Ry, à Basse-Enhaive ou Hastedon.

**Services des Sports,**  
Hôtel de Ville  
5000 Namur  
Tél. 24.64.97

# STAGES SPORTIFS

É T É 9 8

**1. ACTIVITES SPORTIVES ET CREATIVES**

Age : 3 et 4 ans - Horaire : 9H à 16H  
P.A.F. : 1.800 francs (pique-nique à emporter)

**2. PSYCHOMOTRICITE**

Age : 3 à 5 ans - Horaire : 9H à 12H  
P.A.F. : 900 francs

**3. BABY-GYM**

Age : 4 et 5 ans - Horaire : 13H à 16H  
P.A.F. : 900 francs

**4. BABY-SPORTS**

Age : 5 à 7 ans - Horaire : 8H30 à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**5. SPORTS ET DECOUVERTE NATURE**

Age : 6 à 10 ans - Horaire : 9H à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**6. GYMNASTIQUE SPORTIVE**

Age : 5 à 12 ans - Horaire : 8H30 à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**7. DANSE JAZZ**

Age : 8 à 12 ans - Horaire : 13H30 à 16H30  
P.A.F. : 900 francs

**8. NATATION**

Age : 4 à 14 ans - Horaire : - de 09H00 à 10H00 : accoutumance : 4 et 5 ans  
perfectionnement : 6 à 14 ans  
- de 10H15 à 11H15 : initiation : 6 à 14 ans  
P.A.F. : 1.200 francs

**9. NAGE SYNCHRONISEE ET DANSE (jazz)**

Age : 10 à 16 ans - Horaire : 9H00 à 16H30 (rendez-vous à la piscine de Salzinnes)  
N.B. : brevet de 50 mètres souhaité  
P.A.F. : 1.800 francs (pique-nique à emporter)

**10. INITIATION ET PERFECTIONNEMENT EN FOOTBALL**

Age : 6 à 14 ans - Horaire : 8H30 à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**11. INITIATION ET PERFECTIONNEMENT EN BASKET-BALL**

Age : 6 à 16 ans - Horaire : 8H30 à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**12. MULTISPORTS**

Age : 5 à 14 ans - Horaire : 8H30 à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**13. MULTISPORTS/ANGLAIS**

Age : 12 à 16 ans et avoir fait 1 an d'anglais  
Horaire : 8H30 à 16H30 (3 H d'anglais et 3H de sport)  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**14. MULTISPORTS/NEERLANDAIS**

Age : 8 à 12 ans (débutants)  
Horaire : 8H30 à 16H30 (3 H de néerlandais sous forme ludique et 3 H de sport)  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**15. TENNIS POUR ENFANTS**

Age : 6 à 14 ans  
Horaire :  
- de 08H30 à 10H30 : 10 à 14 ans  
- de 10H30 à 12H30 : 8 et 9 ans  
- de 14H00 à 16H00 : 6 et 7 ans  
P.A.F. : 1.500 francs

**16. TENNIS POUR ADULTES**

Horaire : 18H à 20H  
P.A.F. : 2.000 francs

**17. TENNIS DE TABLE**

Age : 9 à 14 ans  
Horaire :  
- de 9H à 12H : 12 à 14 ans  
- de 13H30 à 16H30 : 9 à 11 ans  
P.A.F. : 900 francs

**18. TENNIS DE TABLE ET INFORMATIQUE**

Age : 9 à 14 ans  
Horaire : de 9H à 16H (3 H de tennis de table et 3 H d'informatique)  
P.A.F. : 2.200 francs (pique-nique à emporter)

**19. VELO TOUT TERRAIN**

Age : 9 à 15 ans, possédant un V.T.T. en bon état ;  
Horaire : 9H à 16H (départ/retour au CNS)  
P.A.F. : 2.300 francs (pique-nique à emporter)

**20. BASE-BALL**

Age : 8 à 14 ans - Horaire : 9H à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (repas facultatif sur place au prix de 125 francs ou pique-nique à emporter)

**21. KARATE ET SELF DEFENSE**

Age : 7 à 10 ans - Horaire : 9H à 12H  
P.A.F. : 800 francs

**22. AIKIDO**

Age : 8 à 12 ans - Horaire : 13H à 16H  
P.A.F. : 800 francs

**23. TAEKWON-DO ET ACTIVITES COMPLEMENTAIRES**

Age : 7 à 10 ans - Horaire : 8H30 à 16H30  
P.A.F. : 1.600 francs (pique-nique à emporter)

**24. ESCALADE**

Age : 12 à 16 ans - Horaire : 9 H à 16 H (départ et retour CNS)  
P.A.F. : 3.600 francs (pique-nique à emporter)

**25. PLONGEE ET ACTIVITES COMPLEMENTAIRES**

Age : 10 à 16 ans - Horaire : 9H à 16H30 (rendez-vous à la piscine de St-Servais)  
N.B. : Prendre, si possible, son matériel personnel : masque, palmes.  
P.A.F. : 3.600 francs (pique-nique à emporter)

**26. EQUITATION**

Age : 9 à 16 ans  
Horaire : - de 9H à 12H - P.A.F. : 2.600 frs  
- de 9H à 17H - P.A.F. : 5.400 francs (pique-nique à emporter)

**27. HOCKEY ET ACTIVITES COMPLEMENTAIRES**

Age : 9 à 12 ans  
Horaire : 9H à 16H30  
- de 09H à 12H : Hockey,  
Chaussée de Liège à Jambes  
- de 13H30 à 16H30 : Multisports au hall de Jambes-Souvenir  
P.A.F. : 1.800 francs (pique-nique à emporter)

Renseignements - inscriptions  
(par téléphone ou en nos bureaux) :

**ASBL «Ecole de Sports de Namur»  
Service des Sports**

Hôtel de Ville à 5000 Namur

Tél. : 081/24.63.76 - 24.63.78

du lundi au vendredi de 8 h à 12 h 30

et de 13 h 30 à 16 h

E-mail : sports@ville.namur.be.



## STAGES jeunesse

Type de stage	Période	Destiné à	Lieu	Prix
Astronomie	du 5 au 10/7	9 à 14 ans	Sivy	6.000 frs/semaine
Je roule cool	du 27 au 30/7	16 à 20 ans	PARF	1.500 frs
Vidéo	du 3 au 9/8	12 à 16 ans	PARF	6.000 frs
Informatique/ Musique	du 17 au 21/8	15 à 18 ans	PARF	3.200 frs
Balade équestre	du 17 au 22/8	12 à 16 ans	Rébis de la Vère St Médard/Herbeumont	10.000 frs

### PLAINES DE VACANCES

Wépion	du 6/7 au 14/8	3 à 11 ans
Jambes	du 6/7 au 14/8	3 à 10 ans
Erpent	du 6/7 au 14/8	3 à 9 ans
Bouge	du 6/7 au 14/8	3 à 11 ans
La Boverie	du 6/7 au 14/8	3 à 5 ans
St Marc	du 6/7 au 14/8	6 à 12 ans
Andoy	du 6/7 au 14/8	10 à 14 ans
Jambes	du 17/8 au 21/8	15 à 18 ans
St Marc	du 17/8 au 21/8	15 à 18 ans

#### Inscriptions du 2/6 au 3/7:

800 frs/sem (enfants du Grand Namur)

1.000 frs/sem (enfants habitant hors Namur)

#### Inscriptions à partir du 6/7:

1.000 frs/sem (enfants du Grand Namur)

1.200 frs/sem (enfants habitant hors Namur)

Excursion des plaines 15/7

Zoo d'Anvers

Fêtes des plaines 24/7 et 14/8

PARF (Citadelle)

RENSEIGNEMENTS - INSCRIPTIONS  
Service de la Jeunesse Tél. 24.64.50



## STAGES artistiques

Arcades a.s.b.l., avec la collaboration de l'Académie des Beaux-Arts de Namur et le service de l'Enseignement secondaire et artistique de la Ville, vous propose des stages d'arts plastiques. 1ère session: du 6 au 10 juillet 98 - 2ème session du 24 au 28 août 98.

### PEINTURE ET DESSIN / ACTIVITES LUDIQUES

Âges: de 6 à 8 ans (matin: arts plastiques / après-midi: activités physiques, jeux)  
Prix: 1.600 frs

### PEINTURE ET DESSIN

Âges: de 9 à 15 ans — Prix: 1.600 frs

### GRAVURE

Âges: de 9 à 15 ans — Prix: 2.000 frs

### INFOGRAPHIE ET IMAGES DIGITALISEES

Âges: de 9 à 15 ans — Prix: 2.000 frs

### VITRAIL

Âges: de 9 à 15 ans — Prix: 2.000 frs

#### COMPRIS DANS LE PRIX:

Accueil dès 8h30, activités de 9h à 15h30.

Surveillance assurée jusqu'à 16h.

Papier et matériel de base. Pour les stages 3,4 et 5: tout est compris.

#### NON COMPRIS DANS LE PRIX:

Le repas de midi.

Le matériel personnel (pinceau, crayon, gomme)

Chaque stagiaire doit se munir d'un tablier, d'un récipient et de quelques chiffons.

Réduction de 400 frs pour le 2ème enfant d'une même famille

Réduction de 600 frs pour les 3ème enfant et suivants

RENSEIGNEMENTS - INSCRIPTIONS

Académie des Beaux-Arts (jusqu'au 30 juin)

Tél. 25.51.50, de 8h à 16h et 25.51.53, de 14h à 20h

Echevinat de l'Enseignement artistique

Tél. 24.69.61, de 9h à 12h et de 13h30 à 16h



# LE CIGER

## SE JETTE À L'EAU

**V**ous avez aimé le Titanic? Ne manquez les aventures du paquebot «Renoir», une épopée de métal, de feu, d'hommes, de bruit et de sueur. Feuilleton 100% namurois, un brin plus réaliste, il est vrai, tourné avec des hommes de terrain, «Symphonie et Renoir» raconte l'his-



toire d'un bateau fabriqué depuis mars dernier par les chantiers navals de Beez. Inutile de vous précipiter dans les salles obscures, c'est sur le net qu'est retransmise cette chronique navale.

L'idée revient à Hugues Van Rymenan, graphiste au CIGER, le Centre Informatique de Gestion et Recherche installé à Rhisnes. «Je passe souvent sur les bords de la Meuse, près des chantiers de Beez. J'ai toujours été fasciné par la construction des bateaux. L'idée m'est venue de créer un site qui permettrait de suivre toute la genèse d'un paquebot». Lancé le 5 mars, le site devrait arriver à son terme à l'automne prochain, lors de la mise à l'eau du navire et son départ pour Strasbourg, où l'armateur apportera la dernière touche, à savoir l'habillage du bateau.

D'ici là, le site va s'enrichir d'un nouvel épisode tous les quinze jours, écrit et mis en images par Hugues Van Rymenan sur base de photos et d'interviews des travailleurs de

Beez (architecte, monteurs, soudeurs...). «Au début, quand j'arrivais sur le chantier, j'étais un peu considéré comme une espèce de martien. Maintenant, je crois que je fais partie de la famille».

A l'instar du site Rops couronné en 97 d'un Web'Art de bronze à Paris, «Symphonie et

Renoir» a été réalisé sur fonds propres, avec l'aide de Publilink, et constitue donc un travail de pres-

tige pour le CIGER. Une belle oeuvre doublée d'un fameux coup de pouce pour une entreprise namuroise.

Adresse: <http://www.ciger.be/renoir/>  
Visible sur internet, le site est également hébergé sur Publilink, l'intranet des villes et des communes.



## NAMUR.BE PREND DU POIDS

Petite nouveauté, depuis le printemps dernier, une partie du réseau interne de la Ville a basculé sur «namur.be». Autrement dit, une série d'informations propres à l'administration communale et régulièrement remises à jour sont aujourd'hui à disposition de tous les Namurois, qu'ils vivent à Tempoux ou à Ougadougou.

Ils doivent pour cela disposer d'un modem ou d'une connexion Internet et, bien sûr, se rendre sur le site de la Ville. Petit tour d'horizon des infos disponibles.

Vous souhaitez inscrire vos bambins à un stage? Les services des Sports et de la Jeunesse vous informent des activités organisées durant les congés scolaires. Vous désirez vous offrir une après-midi détente ou une soirée théâtre à Namur? La Culture et le Tourisme vous ont concocté un agenda des spectacles et des principales manifestations du mois. Vous voulez connaître les dates de collectes des déchets? Le service Eco Conseil reprend un calendrier complet de tous les ramassages.

S'ajoutent à cela, les communiqués de la Ville, la présentation d'événements comme le Verdur'Rock, mais aussi des infos plus «techniques» pour l'obtention de documents par exemple (où s'adresser pour obtenir un passeport? Que coûte un extrait d'acte de naissance?). D'autres applications sont à l'étude, concernant entre autres la location des salles communales.

Adresse : [namur.be](http://namur.be)  
cliquer sur «Namur en Ligne»  
(rubrique des services interactifs de la Ville)

### COMITÉ DE RÉDACTION

JEAN-LOUIS CLOSE, BOURGMESTRE  
JACQUES ETIENNE, ECHEVIN  
JACQUE CHENOY, ECHEVIN  
MICHEL COFFINET, ECHEVIN  
GEORGES LATOUR, SECRÉTAIRE COMMUNAL  
THIERRY PANIER, REDACTEUR EN CHEF  
VALÉRIE SACCHI, SECRÉTAIRE DE RÉDACTION

ont collaboré à ce numéro : BENOIT DEMAZY, NATHALIE DERÈME, FRANÇOISE DONEUX, AUDE MINET

HOTEL DE VILLE - 5000 NAMUR  
TEL: 081/24 63 22 - FAX: 081/24 63 31  
E-MAIL : [information@ville.namur.be](mailto:information@ville.namur.be)  
Site Internet: [www.namur.be](http://www.namur.be)

### EDITEUR RESPONSABLE:

GEORGES LATOUR, SECRÉTAIRE COMMUNAL

### PHOTOGRAPHIES

L. LELIQUIN

### RÉALISATION

BEG - 081/25 05 50

### IMPRESSION ET PHOTOGRAVURE :

BIETLOT - 071/28.36.11

### RÉGIE PUBLICITAIRE :

SPONSOR ONE - 081/73 68 90

TIRAGE 50000 EXEMPLAIRES DISTRIBUÉS GRATUITEMENT  
DANS TOUTS LES FOYERS NAMUROIS — JUIN 1998



Entreprises Générales

**De Graeve** S.A.

### **RÉNOVATION DES MOULINS DE BEEZ**



Travaux en cours



Aujourd'hui

### **PARKING PLACE D'ARMES À NAMUR**



Travaux en cours



Aujourd'hui

### **RESTAURATION IMMEUBLE BIBOT**



Travaux en cours



Aujourd'hui

5000 NAMUR (Beez)  
Port de Beez  
Avenue Reine Elisabeth, 16

Téléphone: 081/22 77 81  
Fax: 081/23 11 77  
Classe 7 Cat. D  
Classe 6 Cat. D 24 BCF



Wallonie,

## Un patrimoine à fêter

Patrimoine et tourisme sont deux vecteurs cruciaux  
sur lesquels le Gouvernement wallon entend s'appuyer afin de mettre en exergue  
les qualités des villes d'Art et d'Histoire de la Wallonie.

Les 12 et 13 Septembre.

à l'occasion du 10<sup>e</sup> Anniversaire des Journées du Patrimoine.

leur Thème sera ...

« FÊTE DU PATRIMOINE ... ... FRITES DU PATRIMOINE »

### UN ÉVÈNEMENT À VIVRE



Avec le soutien de la Présidence du Gouvernement Wallon